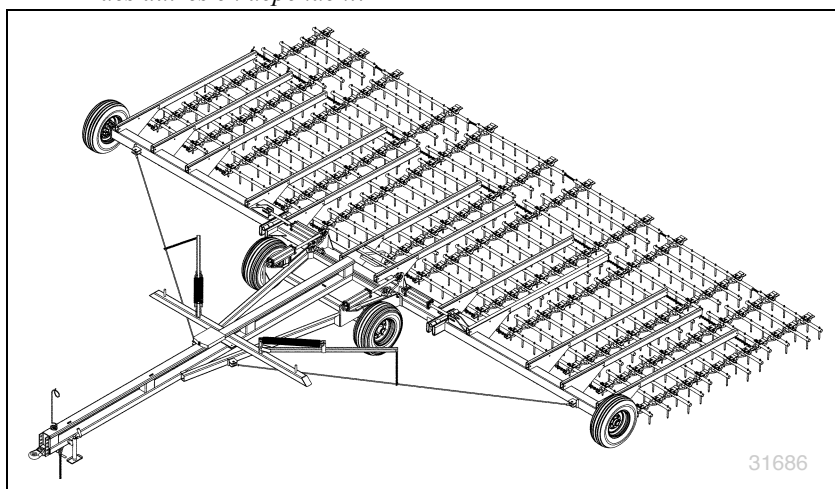


Manuel d'utilisateur

Herse de la série 6000
FH6424HD, FH6330HD, FH6336HD, FH6642HD,
FH6845HD, FH6848HD et FH6851HD



Lire entièrement le Manuel d'utilisateur. Lorsque ce symbole apparaît, les instructions et les avertissements qui suivent sont importants – les suivre sans exception. La vie de l'opérateur et celle des autres en dépendent!



Les illustrations peuvent présenter des équipements en option non fournis avec l'appareil de série ou des modèles plus larges ou plus étroits dont la fonction est identique.

INSTRUCTIONS D'ORIGINE



© Droit d'auteur 2022

Imprimé le 04-11-2022

564-070M-FRC

Identification de l'outil

Enregistrer les détails de l'outil dans le registre ci-dessous. Si ce manuel est remplacé, s'assurer de transférer cette information au nouveau manuel.

Si l'utilisateur ou le concessionnaire a ajouté des options qui n'étaient pas commandées initialement avec l'appareil, ou qu'ils ont retiré des options qui avaient été commandées initialement, les poids et les mesures indiquées ne sont plus exacts pour l'outil. Mettre à jour le poids et les mesures de l'outil consignés au registre avec le poids et les mesures des options.

Numéro de modèle	
Numéro de série	
Hauteur de l'outil	
Longueur de l'outil	
Largeur de l'outil	
Poids de l'outil	
Année de construction	
Date de livraison	
Première mise en marche	
Accessoires	 <hr/> <hr/> <hr/>

Coordonnées du concessionnaire

Nom : _____

Rue : _____

**Ville/
province
ou état :** _____

**Numéro de
téléphone :** _____

Courriel : _____

**N° de client du
concessionnaire :** _____



AVERTISSEMENT : Cancer et dommages à la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov



Table des matières

Informations importantes relatives à la sécurité.....	3	Dépannage.....	27
Étiquettes de sécurité	7	Entretien et lubrification.....	28
Introduction.....	12	Entretien.....	28
Description de l'outil	12	Entretien hydraulique	29
Modèles couverts	12	Purge du système hydraulique.....	30
Utilisation prévue.....	12	Lubrification et entretien périodique	31
Famille de documents	12	Options.....	33
Utilisation du présent manuel	12	Annexe A – Renseignements de référence.....	34
Définitions.....	12	Spécifications et capacités	34
Assistance supplémentaire.....	13	Spécifications et capacités du modèle FH6400HD ..	34
Préparation et configuration	14	Spécifications et capacités du modèle FH6600HD ..	34
Configuration initiale.....	14	Spécifications et capacités du modèle FH6800HD ..	35
Configuration après livraison/saisonnrière.....	14	Pressions de gonflage des pneus et garantie	35
Configuration avant application	14	Tableau des couples de serrage	36
Attelage de la herse au tracteur	15	Annexe B – Configuration initiale.....	37
Raccordement électrique	16	Liste de vérification après livraison	37
Raccordement des tuyaux hydrauliques	16	Configuration du dispositif d'attelage	37
Instructions de fonctionnement.....	17	Hauteur d'attelage ou inversion d'attelage.....	37
Liste de vérification avant fonctionnement	17	Chape d'attelage	38
Dépliage de la herse.....	18	Attelage de la catégorie III	38
Pliage.....	20	Angle des dents.....	39
Transport	21	Positionnement de l'outil	39
Poids de transport de la herse	21	Déconnecter/déplacer les chaînes avant	39
Étapes pour le transport	21	Déconnecter les chaînes arrière	40
Fonctionnement sur le terrain.....	22	Reconnecter les chaînes avant.....	40
Listes de vérification de la configuration sur le terrain.....	22	Reconnecter les chaînes arrière	40
Stationnement de courte durée	23	Installation des rallonges de rangée.....	41
Entreposage à long terme	23	Installation des rallonges d'ailes.....	42
Réglages.....	24		
Réglage de la hauteur de l'aile pliée	24		
Réglage de la hauteur de l'aile pliée, FH6424HD à FH6642HD	24		
Réglage de la hauteur de l'aile pliée, FH6845HD à FH6851HD	25		
Réglage des ailes, FH6636 à FH6851HD.....	26		

© Droit d'auteur 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022. Tous droits réservés

Great Plains Manufacturing, Inc. fournit cette publication « telle quelle », sans aucune garantie, expresse ou implicite. Bien que toutes les précautions aient été prises dans la préparation du présent manuel, Great Plains Manufacturing, Inc. n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions. Great Plains Manufacturing, Inc. n'assume non plus aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans les présentes. Great Plains Manufacturing, Inc. se réserve le droit de réviser et d'améliorer la qualité de ses produits comme bon lui semble. La présente publication décrit l'état de ce produit au moment de sa divulgation et peut ne pas refléter le produit à l'avenir.

Les marques de commerce de Great Plains Manufacturing, Inc. comprennent : AccuShot, Max-Chisel, Row-Pro, Singulator Plus, Short Disk, Swath Command, Terra-Tine, Ultra-Chisel et X-Press.

Les marques déposées de Great Plains Manufacturing, Inc. comprennent : Air-Pro, Clear-Shot, Discovator, Great Plains, Land Pride, MeterCone, Nutri-Pro, Seed-Lok, Solid Stand, Terra-Guard, Turbo-Chisel, Turbo-Chopper, Turbo-Max, Turbo-Till, Ultra-Till, Whirlfilter et Yield-Pro.

Les noms de marques et de produits qui apparaissent et qui sont la propriété d'autres entités sont des marques déposées des propriétaires respectifs.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique



Informations importantes relatives à la sécurité

Rechercher le symbole de sécurité

Le SYMBOLE D'ALERTE À LA SÉCURITÉ indique qu'il existe un risque à la sécurité des personnes et que des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises. En voyant ce symbole, demeurer alerte et lire attentivement le message qui le suit. En plus de la conception et de la configuration de l'équipement, le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de l'attention, de la prudence et de la formation adéquate du personnel concerné par l'utilisation, le transport, l'entretien et l'entreposage de l'équipement.



Bien connaître les mots indicateurs

Les mots indicateurs désignent le degré ou le niveau de gravité d'un danger.

DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves, et comprend les risques qui apparaissent lorsque les écrans de protection sont retirés. Il peut également être utilisé pour indiquer certaines pratiques dangereuses.



AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves, et comprend les risques qui apparaissent lorsque les écrans de protection sont retirés. Il peut également être utilisé pour indiquer certaines pratiques dangereuses.



ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou modérées. Il peut également être utilisé pour indiquer certaines pratiques dangereuses.



Prévision des situations d'urgence

- ▲ Être prêt à faire face à un début d'incendie.
- ▲ Garder une trousse de premiers soins et un extincteur d'incendie à la portée de la main.
- ▲ Garder près d'un téléphone les numéros d'urgence pour appeler un médecin, une ambulance, un hôpital et le service des incendies. Veiller à connaître les déclarations à effectuer obligatoirement en cas de déversement ou de déchargement des produits chimiques utilisés. Conserver les coordonnées correspondantes à un endroit accessible.



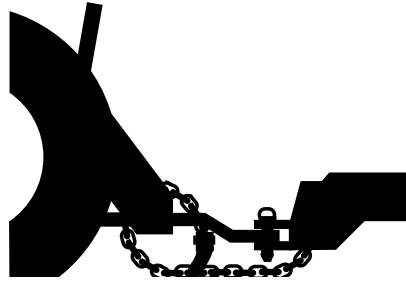
Se familiariser avec les étiquettes de sécurité

- ▲ Lire et bien comprendre les « **Étiquettes de sécurité** » à la page 7.
- ▲ Lire toutes les instructions notées sur les étiquettes.
- ▲ S'assurer que les étiquettes sont toujours propres. Remplacer les étiquettes endommagées, effacées et illisibles.



Utiliser les chaînes de sécurité

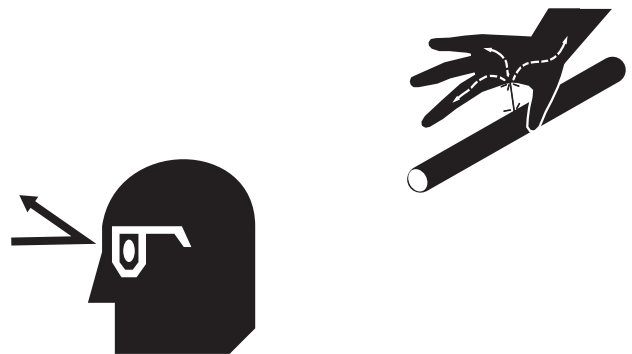
- ▲ Utiliser des chaînes de sécurité pour maîtriser la machinerie tractée dans l'éventualité où elle se séparerait de la barre de traction du tracteur ou du dispositif d'attelage du ravitailleur remorqué.
- ▲ Utiliser une chaîne d'un calibre égal ou supérieur au poids brut de la machinerie remorquée.
- ▲ Relier la chaîne de l'outil au support de barre de traction du tracteur ou à la position d'ancrage spécifiée. Laisser suffisamment de jeu à la chaîne pour les virages, mais pas plus.
- ▲ Remplacer la chaîne si des bielles ou des raccords d'extrémités sont brisés, étirés ou endommagés.
- ▲ Ne pas utiliser la chaîne de sécurité pour effectuer des remorquages.



Éviter les liquides à haute pression

Le liquide pressurisé fuyant peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. La herse flexible nécessite un orifice Power-Beyond, qui reste toujours sous pression lorsque le tracteur est en marche.

- ▲ Prévenir le risque en relâchant la pression au niveau des autres soupapes à distance et en coupant le moteur du tracteur avant de connecter, déconnecter ou inspecter les conduites hydrauliques.
- ▲ Utiliser un bout de papier ou de carton, ET NON UNE PARTIE DU CORPS, pour vérifier la présence de toute fuite soupçonnée.
- ▲ Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant sur des systèmes hydrauliques.
- ▲ En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.



Ne pas accepter de passagers sur la machinerie

Les passagers bloquent la vue de l'utilisateur. Les passagers peuvent être frappés par des corps étrangers et être éjectés de l'outil.

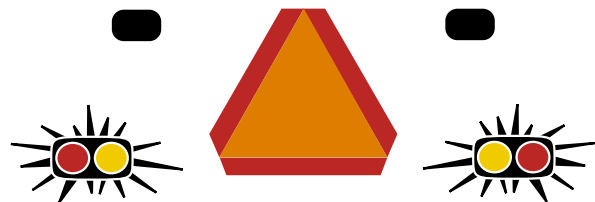
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à utiliser cet équipement.
- ▲ Tenir toute personne présente à l'écart de l'outil pendant le fonctionnement.



Utiliser des lampes et des dispositifs de sécurité

Les tracteurs qui se déplacent lentement et les outils remorqués peuvent présenter des risques lorsqu'on les conduit sur les chemins publics. Ils sont difficiles à voir, particulièrement une fois la nuit tombée.

- ▲ Allumer les feux de détresse et les clignotants en conduisant sur les chemins publics.
- ▲ Utiliser les lampes et les dispositifs qui ont été fournis avec l'outil.



Transport de la machinerie en toute sécurité

La vitesse de route maximale de l'outil est de 32 km/h (20 mi/h) et de 22 km/h (13 mi/h) dans les virages. Certains terrains difficiles exigent de rouler plus lentement. Un freinage brusque peut provoquer une embardée de la charge tirée et la déstabiliser.

- ▲ Ne pas remorquer un outil ou un ravitailleur qui dépasserait de 1,5 fois le poids du véhicule de remorquage.
- ▲ Porter des réflecteurs ou des drapeaux pour marquer la herse flexible en cas de panne sur la route.
- ▲ Ne pas s'approcher des lignes électriques aériennes et des autres obstructions lors du transport. Se référer aux dimensions de transport à la rubrique « **Spécifications et capacités** » à la page 34.
- ▲ Ne pas dépasser 20 mi/h. Ne jamais circuler à une vitesse ne permettant pas une maîtrise adéquate de la direction et l'arrêt de l'engin. Réduire la vitesse si la charge tirée n'est pas équipée de freins.
- ▲ Réduire la vitesse sur les routes accidentées.
- ▲ Se conformer aux lois nationales, provinciales et municipales.
- ▲ Ne pas plier ou déplier la herse flexible lorsque le tracteur est en mouvement.

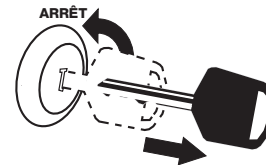
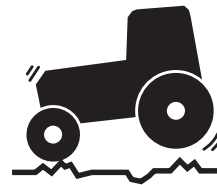
Arrêt et entreposage

- ▲ Abaisser la herse flexible, mettre le tracteur en mode de stationnement, puis couper le moteur et retirer la clé de contact.
- ▲ Stabiliser la herse flexible à l'aide de la béquille de stationnement fournie.
- ▲ Détacher et entreposer la herse flexible dans un lieu auquel les enfants n'ont pas accès.

Sécurité relative aux pneus

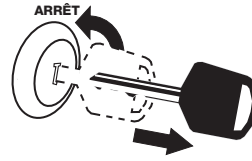
Le remplacement des pneus peut être dangereux. Cette tâche doit être effectuée par des employés formés utilisant les bons outils et le bon équipement.

- ▲ En gonflant les pneus, utiliser un mandrin de gonflage à embout enclipsable et un tuyau de rallonge suffisamment long pour se tenir de côté et non devant ou au-dessus de l'ensemble de pneu. Utiliser une cage de sécurité si possible.
- ▲ En retirant et en installant des roues, utiliser un équipement de maintenance des roues adéquat en fonction du poids des roues.



Adopter des pratiques d'entretien sécuritaires

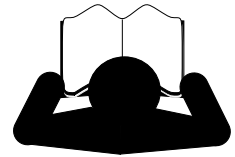
- ▲ Comprendre la procédure avant d'effectuer un travail. Utiliser les outils et l'équipement appropriés. Consulter ce manuel pour plus d'informations.
- ▲ Travailler dans un endroit propre et sec.
- ▲ Abaisser l'outil, mettre le tracteur en mode de stationnement, couper le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer l'entretien.
- ▲ S'assurer que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées et que la pression du système est relâchée.
- ▲ Déconnecter le câble de masse (-) de la batterie avant de réparer ou de régler les systèmes électriques ou avant d'effectuer des travaux de soudure sur la herse flexible.
- ▲ Inspecter toutes les pièces. S'assurer que les pièces sont en bon état et correctement installées.
- ▲ Retirer toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris.
- ▲ Retirer tous les outils et toutes les pièces inutilisées de l'outil avant la mise en marche.



La sécurité en tout temps

Lire et bien comprendre toutes les instructions indiquées dans le présent manuel avant la mise en marche. Lire toutes les instructions notées sur les étiquettes de sécurité.

- ▲ Se familiariser avec toutes les fonctions de la herse flexible.
- ▲ Faire fonctionner la machinerie uniquement à partir du siège du conducteur.
- ▲ Ne pas laisser la herse flexible sans surveillance alors que le moteur du tracteur tourne.
- ▲ Ne pas se placer entre le tracteur et l'outil ni entre l'outil et le ravitailleur pendant l'attelage.
- ▲ Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart de toute pièce entraînée par la prise de force.
- ▲ Porter des vêtements à ajustement serré pour prévenir les cas d'emmêlement dans les pièces mobiles.
- ▲ Faire attention aux fils, aux arbres, etc. lorsque la herse flexible est pliée et soulevée. S'assurer que toutes les personnes sont éloignées de la zone de travail.



Étiquettes de sécurité

Réflecteurs et étiquettes de sécurité

À la livraison, l'ensemble des lampes, réflecteurs et étiquettes de sécurité sont en place sur l'outil. Leur conception a été pensée pour aider l'utilisateur à faire fonctionner l'outil en toute sécurité.

- ▲ Lire et suivre les instructions sur les étiquettes.
- ▲ Maintenir les feux en condition de fonctionnement.
- ▲ Maintenir toutes les étiquettes de sécurité en bon état de propreté et lisibles.
- ▲ Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes. Commander des étiquettes neuves auprès d'un concessionnaire Great Plains. Se référer à la présente section pour le bon positionnement des étiquettes.
- ▲ Lors de la commande de nouvelles pièces ou de nouveaux composants, demander les étiquettes de sécurité correspondantes.



818-055C

Réflecteur de véhicule lent

Sur les barres transversales au centre de l'aile centrale;
Un au total



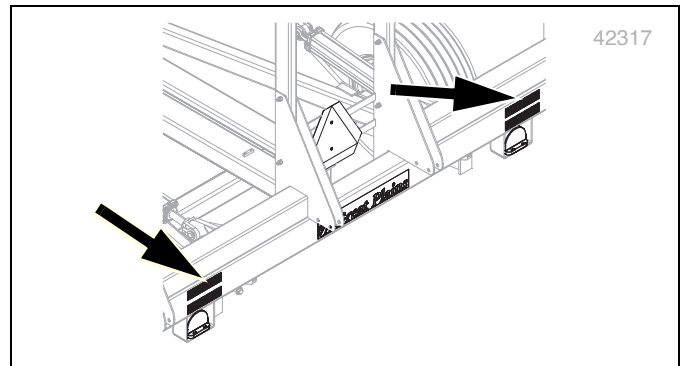
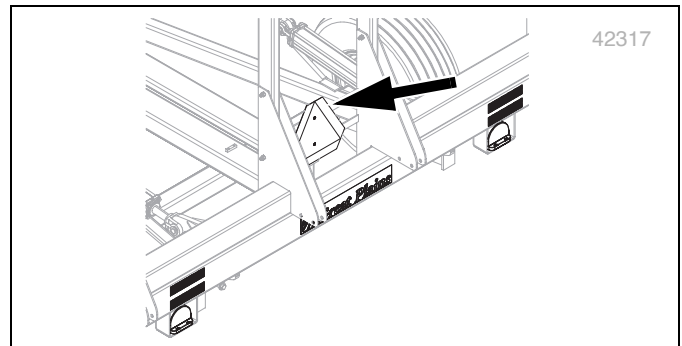
838-614C

Réflecteurs rouges

À l'arrière de l'aile centrale (en haut) en position pliée vers le haut (des deux côtés);
Deux au total

Pour installer de nouvelles étiquettes :

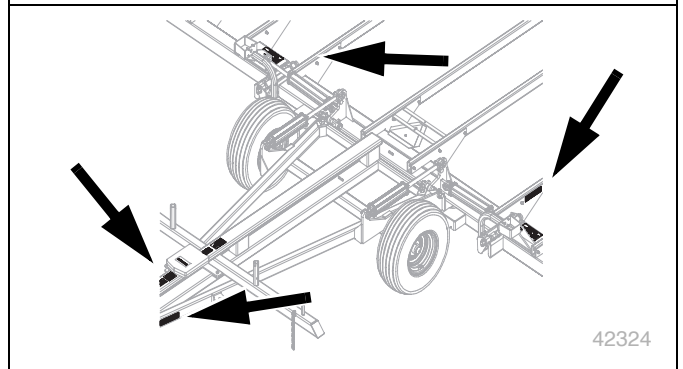
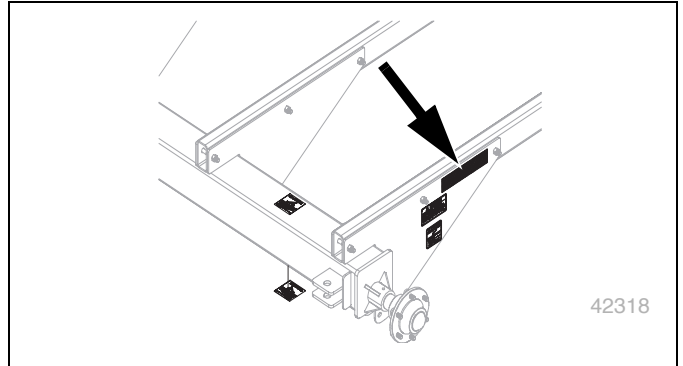
1. Nettoyer la surface destinée à recevoir l'étiquette.
2. Retirer le dos de l'étiquette. Presser fermement sur la surface en faisant attention à ne pas causer des bulles d'air sous l'étiquette.





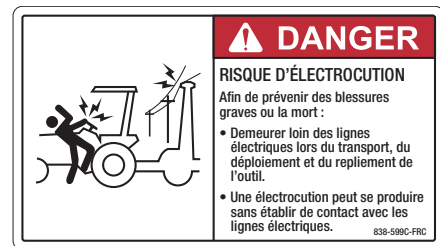
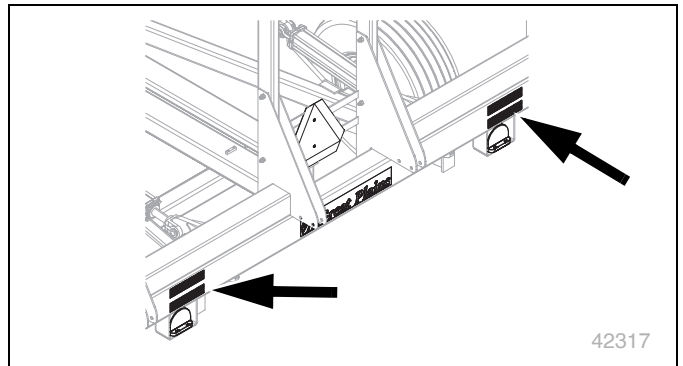
838-615C
Réflecteurs ambre

Sur la surface extérieure des supports de montage du bras d'extrémité d'aile, à l'extérieur du bras externe au centre et à l'extérieur de la flèche d'attelage, à l'avant, et sur le tube d'angle (des deux côtés);
 Six au total



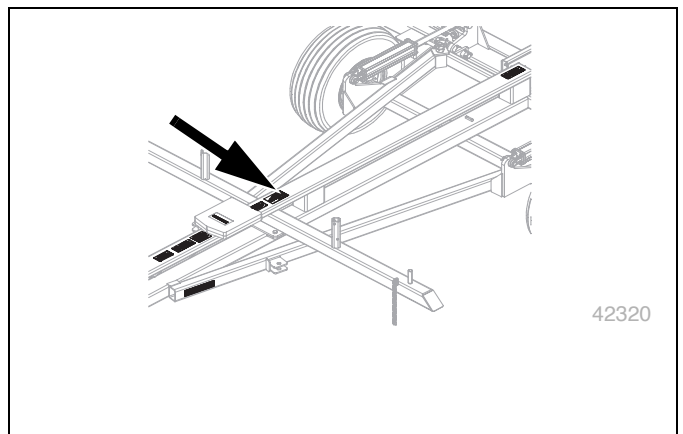
838-603C
Réflecteurs de jour (orange)

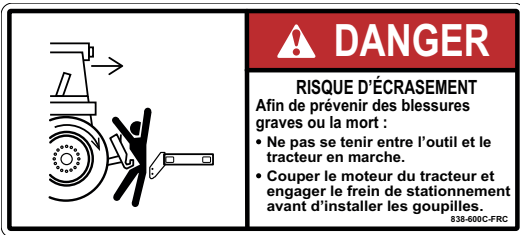
À l'arrière de l'aile centrale (en bas) en position pliée vers le haut (des deux côtés);
 Deux au total



838-599C-FRC
Danger : Électrocution

Sur la surface supérieure de la flèche d'attelage, à l'arrière du paquet contenant le manuel (à l'arrière);
 Un au total

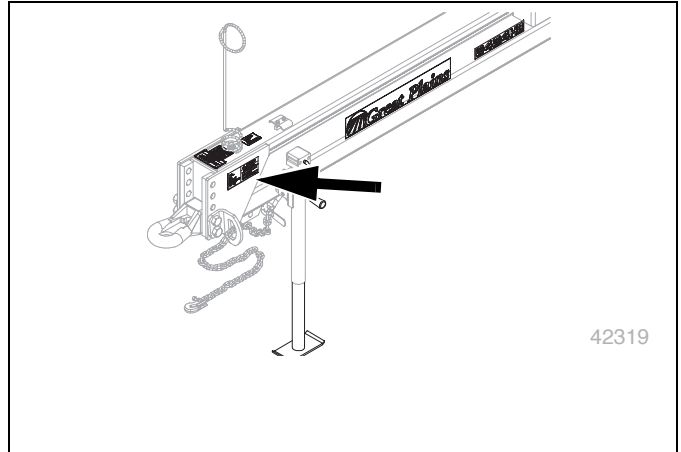




838-600C-FRC

Danger : Écrasement du dispositif d'attelage

Sur la surface latérale de la flèche d'attelage, près du dispositif d'attelage;
Un au total



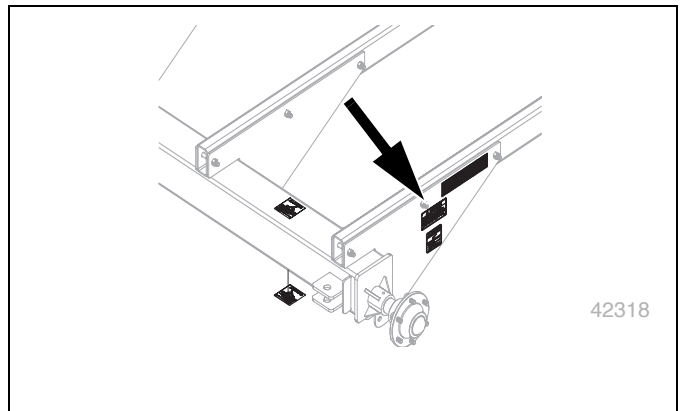
42319



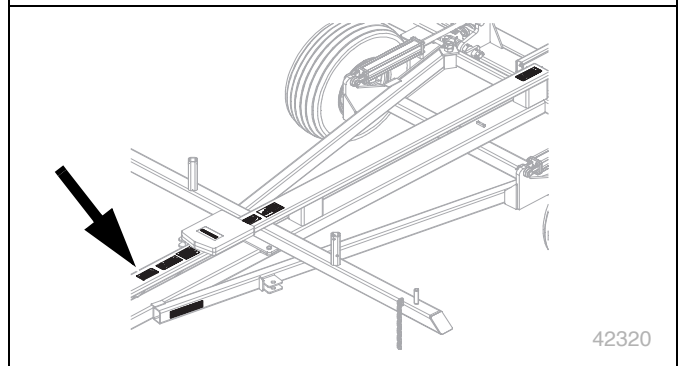
848-705C-FRC

Danger : Risque de basculement

À l'extérieur du support de montage du bras d'extrémité d'aile (des deux côtés), sur la surface supérieure de la flèche d'attelage à l'avant du paquet contenant le manuel (à l'avant);
Trois au total



42318



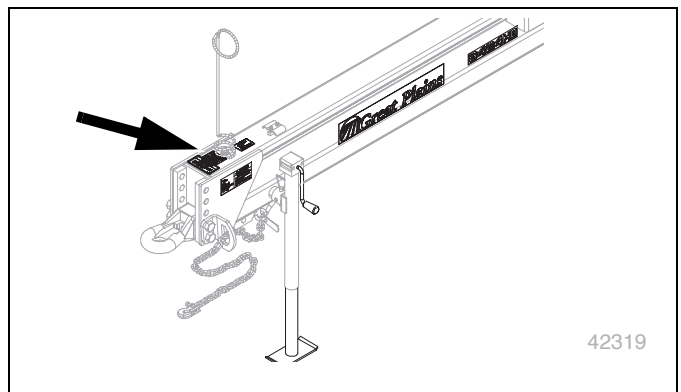
42320



818-337C-FRC

Avertissement : Vitesse

Sur la surface supérieure de la flèche d'attelage, près du dispositif d'attelage (à l'arrière);
Un au total

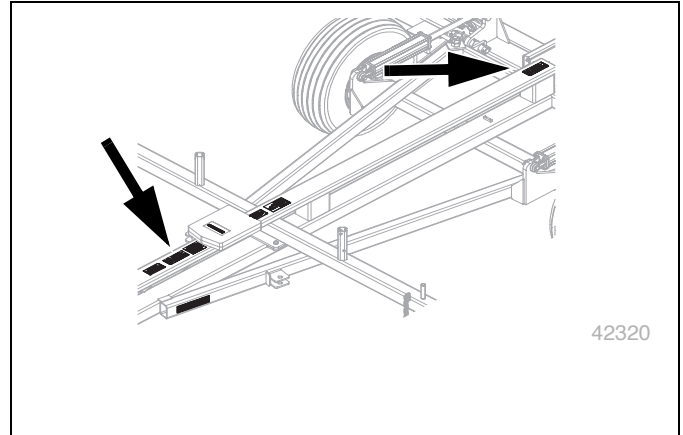


42319



838-094C-FRC
Avertissement : Risque lié aux liquides à haute pression

Sur la surface supérieure de la flèche d'attelage, à l'avant du paquet contenant le manuel (au milieu), un à l'arrière du dispositif d'attelage;
 Deux au total

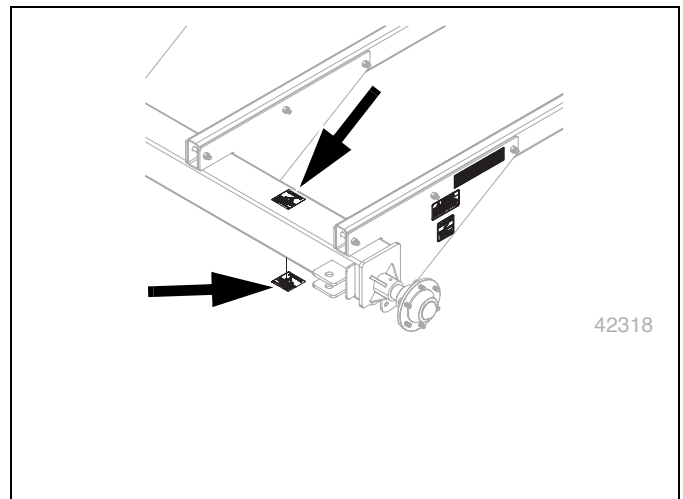


42320



838-602C-FRC
Avertissement : Ailes en hauteur

Sur la surface avant (en position dépliée) du cadre de l'aile près de la roue de l'aile (en haut et en bas du tube) (des deux côtés);
 Quatre au total

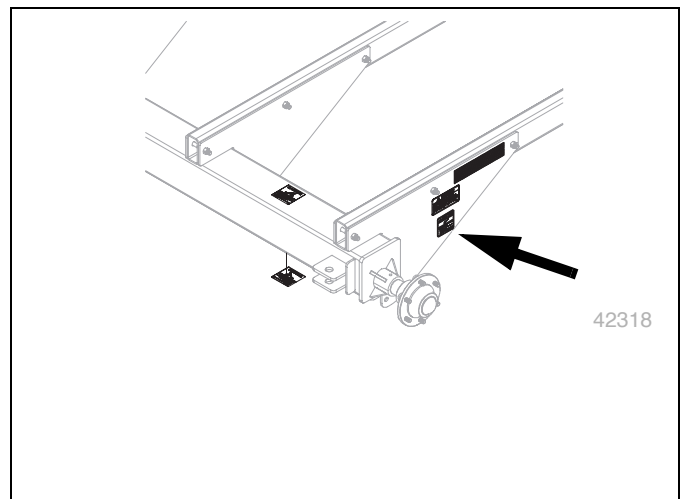


42318



818-398C-FRC
Attention : Les pneus ne sont pas des marches

Sur la surface extérieure du support de montage du bras d'extrémité d'aile (des deux côtés);
 Deux au total



42318

ATTENTION

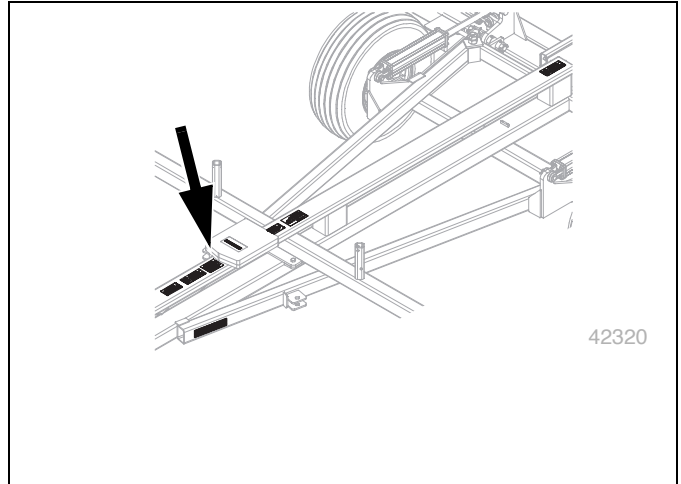
1. Lire et bien comprendre le Manuel d'utilisateur avant d'utiliser l'outil.
2. Couper le moteur du tracteur, abaisser l'outil jusqu'au sol, placer toutes les commandes au point mort, serrer le frein de stationnement, retirer la clé de contact et attendre que toutes les pièces soient entièrement immobilisées avant d'effectuer un entretien, une réparation, un réglage, une déconnexion ou un raccordement.
3. Tenir les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements à l'écart de tout point de travail du sol ainsi que des lames.
4. Ne pas permettre à quiconque de monter sur l'outil.
5. Nettoyer les réflecteurs, le panneau de VL et les lampes avant le transport.
6. Installer les verrous de sécurité avant le transport ou avant de travailler sous les composants.
7. Ajouter un éclairage supplémentaire et utiliser un véhicule guide lors du transport pendant les heures de visibilité réduite.
8. Activer les feux de détresse du tracteur pendant le transport.
9. Installer la chaîne de sécurité en effectuant l'attelage au tracteur.
10. Revoir les instructions de sécurité annuellement avec tous les utilisateurs.

838-598C-FRC

838-598C-FRC

Attention : Lire le Manuel d'utilisateur

Sur la surface supérieure de la flèche d'attelage, à l'avant du paquet contenant le manuel (à l'arrière);
Un au total



AVIS

RISQUE DE BASCULEMENT

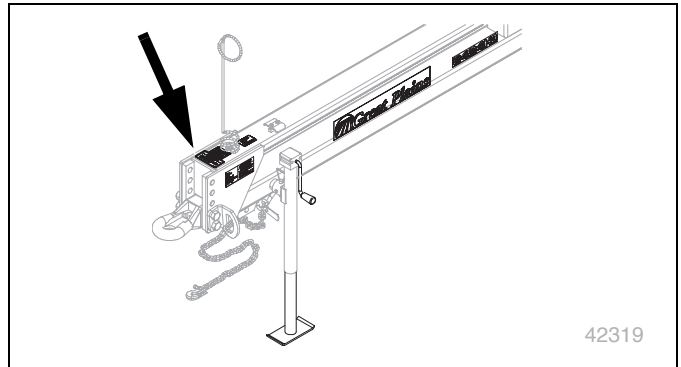
Ne pas tenter de plier ou de déplier les outils à moins qu'ils ne soient raccordés de façon sécuritaire au tracteur.

848-706C-FRC

848-706C-FRC

Avis : Risque de basculement

Sur la surface supérieure de la flèche d'attelage, près du dispositif d'attelage (à l'avant);
Un au total



AVIS

Le vérin ou le châssis peuvent s'endommager!

↓

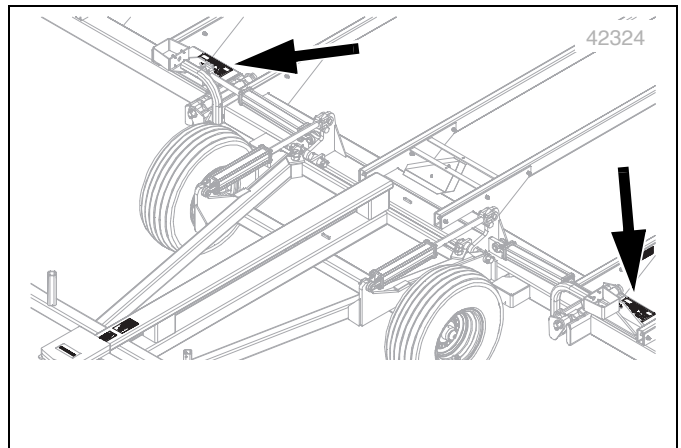
Déployer complètement le vérin jusqu'à ce que la goupille soit centrée dans cette fente.

848-707C-FRC

848-707C-FRC

Avis : Endommagement du vérin ou du châssis

Sur la surface supérieure du cadre de l'aile, près de la charnière (des deux côtés);
Deux au total



Introduction

Great Plains souhaite la bienvenue à l'acheteur au sein de la famille grandissante de nouveaux propriétaires de produits. La herse flexible (famille FH6000HD¹) a été conçue avec soin et construite par des travailleurs compétents à partir de matériaux de qualité. Une configuration adéquate, un entretien régulier et des pratiques d'utilisation sécuritaires procureront des années d'usage satisfaisant de l'outil.

Description de l'outil

Les herse flexible FH6400HD, FH6600HD et FH6800HD sont des flèches à dents rigides et liaisons flexibles robustes. Il s'agit d'outils devant être tractés directement derrière un tracteur ou derrière un autre outil. Les sections extérieures se plient vers le haut et vers l'avant pour permettre le transport sur des voies étroites (12 pi 8 po).

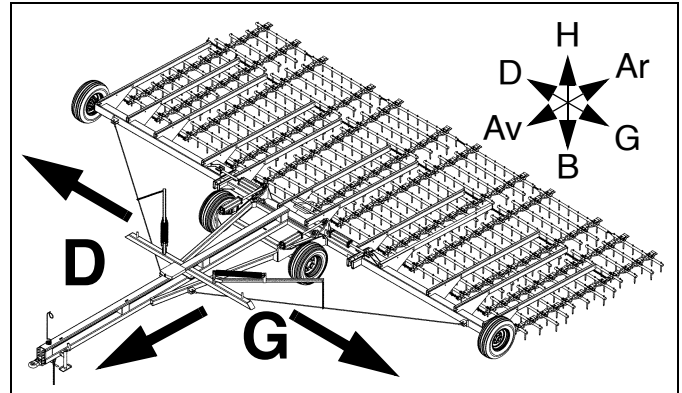


Figure 1
Herse flexible

31686

Modèles couverts

FH6424HD	FH6000, 12 barres, 24 pieds, robuste
FH6630HD	FH6000, 12 barres, 30 pieds, robuste
FH6636HD	FH6000, 12 barres, 36 pieds, robuste
FH6642HD	FH6000, 12 barres, 42 pieds, robuste
FH6845HD	FH6000, 12 barres, 45 pieds, robuste
FH6848HD	FH6000, 12 barres, 48 pieds, robuste
FH6851HD	FH6000, 12 barres, 41 pieds, robuste

Utilisation prévue

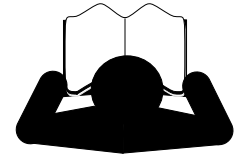
Utiliser la herse flexible pour niveler la terre, affermir les lits de semence, et détruire et disperser les résidus. Ne pas modifier les composants fournis par Great Plains ni installer de composants faits maison, sauf avec autorisation ou suivant recommandation de Great Plains.

Famille de documents

564-070M-FRC	MANUEL 6424-6845HD HERSE FLEX (le présent document)
584-070Q	MANUEL DES PIÈCES 6424-6845HD HERSE FLEX
584-070Q	MANUEL AVANT LIVRAISON 6424-6845HD HERSE FLEX
564-000M	MANUEL, HERSES MARTENS FF, HD

Utilisation du présent manuel

Ce manuel a été conçu pour que l'utilisateur puisse se familiariser avec la sécurité, le montage, l'utilisation, les réglages, le dépannage et l'entretien. Lire ce manuel et suivre les recommandations pour garantir une utilisation sûre et efficace.



Les informations que renferme le présent manuel sont à jour au moment de son impression. Certaines pièces peuvent varier pour garantir un rendement optimal du produit.

Définitions

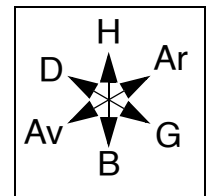
Les termes suivants sont utilisés dans ce manuel.

AVIS

Un élément d'information essentiel lié au sujet précédent. Lire et suivre les directives afin de rester en sécurité, d'éviter des dommages graves à l'équipement et de garantir les résultats recherchés sur le terrain.

 Informations utiles relatives au sujet précédent.

La « droite » et la « gauche », comme mentionné dans le présent manuel, sont déterminées en faisant face au sens de fonctionnement de l'outil lorsqu'il sera utilisé, à moins qu'il en soit spécifié autrement. Une rose d'orientation dans certains dessins au trait indique les directions suivantes : haut, arrière, gauche, bas, avant, droite.



« (En option) » désigne les composants ne faisant pas partie du produit de série et non des procédures « optionnelles ».

1. La gamme de produits FH6000HD de Great Plains est basée sur le modèle HD de herse antérieurement proposé par Martens Manufacturing, Fairview, Oklahoma, É.-U. Le présent manuel (564-070M-FRC) est destiné aux herse de la famille FH6000HD fabriquées par Great Plains. Les propriétaires des anciennes herse HD de Martens (2010 et antérieures) peuvent consulter leur manuel Martens existant. La version finale de ce manuel est disponible sur le site Web de Great Plains sous le numéro de pièce Great Plains 564-000M. Great Plains assure l'assistance technique pour les herse HD de Martens.

Assistance supplémentaire

Great Plains Manufacturing, Inc. et le concessionnaire Great Plains visent l'entière satisfaction de l'utilisateur par rapport au nouveau 8315/8318/8321/8324DVN. Si pour une quelconque raison certaines sections du présent manuel ne semblent pas claires ou pour signaler toute insatisfaction au sujet du produit, suivre la procédure suivante en premier :

1. Aborder la question avec le directeur de service du concessionnaire. S'assurer qu'il est au courant de tout problème afin qu'il puisse rendre service.
2. En cas d'insatisfaction, s'adresser au propriétaire ou au directeur général de la concession.

Si le concessionnaire n'est pas en mesure de régler le problème ou s'il concerne des pièces de rechange, contacter :

Great Plains Service Department
1525 E. North St.
P.O. Box 5060
Salina, KS 67402-5060 É.-U.

Ou aller sur www.greatplainsag.com et suivre les coordonnées en bas de l'écran pour notre service de l'entretien.

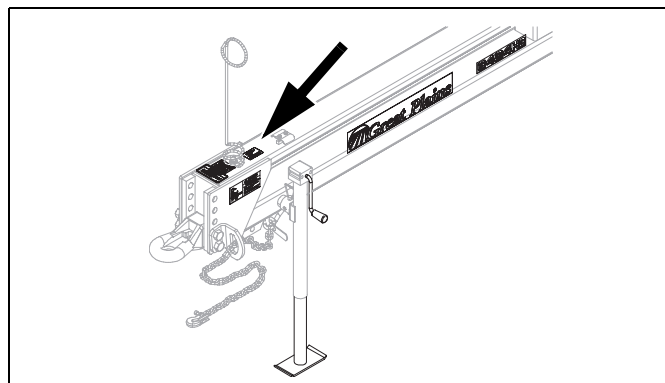


Figure 2
Plaque du numéro de série

42319



Préparation et configuration

Cette section aide à préparer le tracteur et la herse flexible FH6000HD pour l'utilisation, et indique les tâches qui doivent être effectuées de manière saisonnière ou lorsque la configuration du tracteur/de la herse flexible change.

Avant d'utiliser la herse dans le champ, il faut l'atteler à un tracteur adéquat ou à un outil entraînant, inspecter les systèmes et déplier la herse. Certains réglages peuvent être nécessaires avant d'utiliser la herse flexible pour la première fois, et périodiquement par la suite.

Configuration initiale

Se référer à la rubrique « **Annexe B – Configuration initiale** » à la page 37 pour les tâches de configuration initiales/peu fréquentes, notamment :

- Configuration du dispositif d'attelage (page 37)
- Angle des dents (page 39)
- Installation des rallonges d'aile (page 41)
- Installation des rallonges de traction à 4 barres (page 42)

Configuration après livraison/ saisonnière

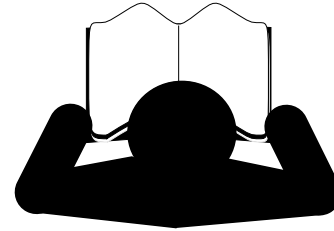
Vérifier au moment de la livraison initiale, de manière saisonnière, et au besoin, effectuer ces tâches avant de continuer vers les points de configuration routiniers :

- Purge du système hydraulique (page 30).
- Enlever la graisse des tiges de vérin exposées si elles ont été protégées de la sorte lors du dernier entreposage.

Configuration avant application

Compléter cette liste de vérification avant la configuration de routine :

- Lire et bien comprendre les « **Informations importantes relatives à la sécurité** » à la page 3.
- Vérifier que les pièces mobiles se déplacent librement, que les boulons sont serrés et que les goupilles fendues sont ouvertes.
- Vérifier que tous les raccords de graissage sont en place et lubrifiés. Se référer à la rubrique « **Lubrification et entretien périodique** » à la page 31.
- Vérifier que toutes les étiquettes de sécurité sont placées correctement et qu'elles sont lisibles. Les remplacer si elles sont endommagées. Se référer à la rubrique « **Étiquettes de sécurité** » à la page 7.
- Gonfler les pneus à la pression recommandée et serrer les boulons comme indiqué. Se référer à la rubrique « **Pressions de gonflage des pneus et garantie** » à la page 35.



Attelage de la herse au tracteur

Atteler à un tracteur pour le transport routier ou les opérations sur le terrain. Atteler à un outil entraînant uniquement pour les opérations sur le terrain. Ne pas transporter derrière un autre outil.

Avant d'atteler, vérifier la compatibilité et la capacité du tracteur ou de l'outil :

- La herse flexible est un outil tracté équipé d'un attelage à tenon simple de la catégorie IV de série. Il peut être converti en attelage de catégorie III ou en chape d'attelage à l'aide des pièces accessoires fournies (se référer à la rubrique « **Configuration du dispositif d'attelage** » à la page 37).
- Le poids de la flèche d'attelage va de 500 à 2 300 livres, en fonction du modèle de herse. Se référer à la rubrique « **Spécifications et capacités** », aux pages 34 et 35.
- La puissance de tracteur recommandée est de 3 hp par pied pour la largeur de l'outil (soit 72 à 162 hp, en fonction du modèle de herse). Cette valeur doit être ajoutée à la puissance requise pour tout outil entraînant.
- Tout outil entraînant doit passer par un circuit hydraulique.

Consulter la Figure 3.

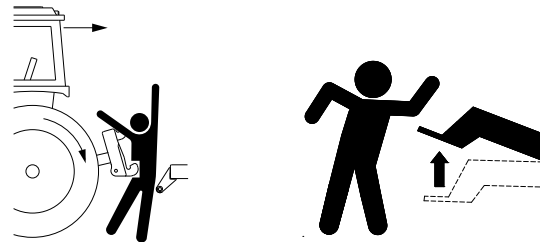
1. Utiliser la béquille ① pour soulever et abaisser la flèche d'attelage de la herse.
2. Reculer la barre de traction du tracteur pour l'aligner avec l'attelage.
3. Fixer avec une goupille d'attelage de verrouillage ②.

ATTENTION

Danger lié au poids négatif de la flèche d'attelage :

S'assurer que la herse est bien attelée au tracteur ou à l'outil entraînant avant de la déplier. Une herse non attelée peut basculer vers l'arrière lors du pliage et du dépliage si la flèche d'attelage n'est pas fixée.

4. Fixer la chaîne de sécurité à une fixation sur le tracteur.
5. Rétracter le pied de la béquille. Réorienter la béquille vers la position d'entreposage.
6. Après avoir attelé le tracteur à la herse, entreposer la béquille sur l'embase d'entreposage ① sur la flèche d'attelage de la herse flexible.



DANGER

Risque d'écrasement :

Ne pas se tenir ou placer une partie du corps entre la herse et le tracteur en marche. On peut être grièvement blessé ou tué par écrasement entre le tracteur et la herse. Couper le moteur du tracteur et engager le frein de stationnement avant d'attacher les câbles et les tuyaux.

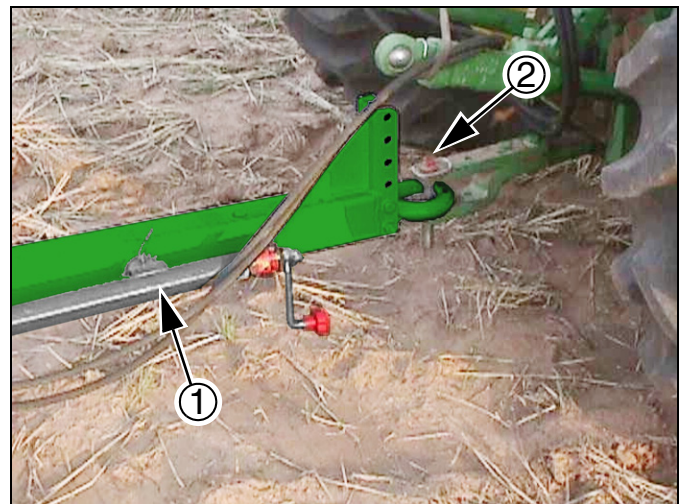


Figure 3
Flèche d'attelage attelée

31664

Raccordement électrique

Consulter la Figure 4.

La herse flexible est équipée de lampes.

Brancher le connecteur d'éclairage dans la prise du tracteur.

Tester les lampes et la signalisation avant de circuler sur l'autoroute.

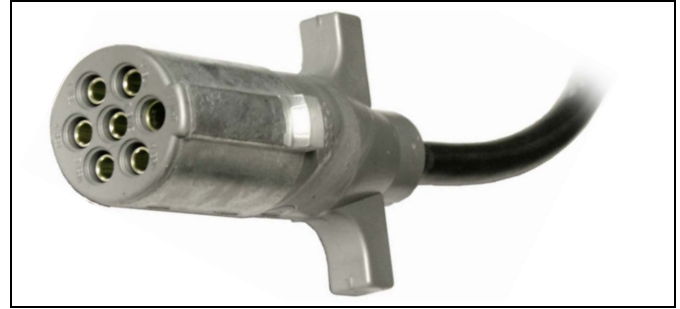


Figure 4
Connecteur d'éclairage

25236

Raccordement des tuyaux hydrauliques

AVERTISSEMENT

Risque lié aux liquides à haute pression :

Arrêter le tracteur avant d'effectuer les raccords hydrauliques.

Le travail sur les systèmes hydrauliques ne doit se faire que par un personnel qualifié.

Le liquide pressurisé fuyant peut avoir une pression suffisante pour pénétrer la peau et causer des blessures graves. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.

Utiliser un papier ou un carton, ET NON PAS UNE PARTIE DU CORPS, pour vérifier la présence d'une fuite. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant sur des systèmes hydrauliques.

Consulter la Figure 5.

Pour distinguer les tuyaux sur le même circuit hydraulique, se référer à l'étiquette du tuyau.

- Le tuyau avec un symbole du vérin déployé alimente une extrémité de base de vérin.
- Le tuyau avec un symbole de vérin rétracté alimente une extrémité de tige de vérin.

Fixer les tuyaux et les câbles de manière à ce que le jeu soit suffisant pour permettre les mouvements d'attelage, mais sans pouvoir être coincés entre les pièces mobiles du tracteur, de la herse ou de l'attelage. Si les tuyaux et les câbles ne sont pas acheminés et fixés de manière sûre, ils pourraient s'endommager et nécessiter la réparation ou le remplacement de composants, et entraîner une perte de temps sur le terrain.

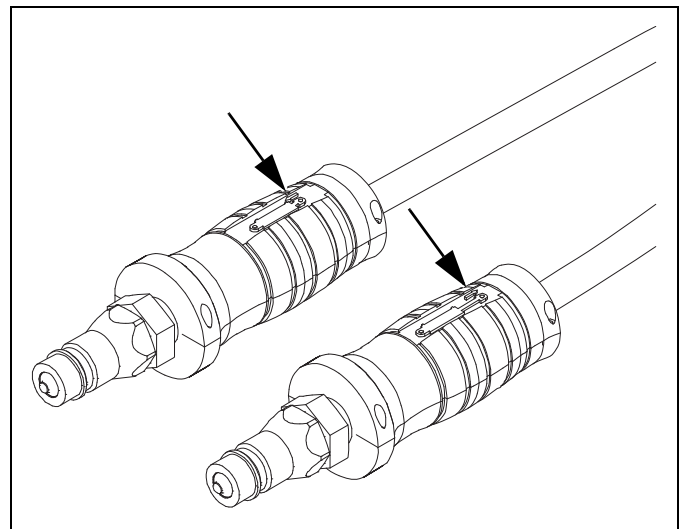


Figure 5
Poignées de tuyaux

31733



Instructions de fonctionnement

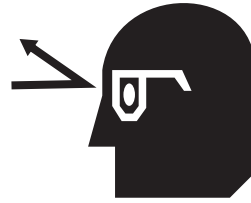
Cette section couvre les procédures opérationnelles générales. L'expérience, la familiarisation avec l'outil et les informations suivantes permettent une utilisation efficace et de bonnes habitudes de travail. Toujours utiliser la machinerie de ferme de manière à garantir la sécurité.

Liste de vérification avant fonctionnement

Effectuer les étapes suivantes avant de transporter la herse flexible vers les champs.

Cette liste de vérification part du principe que le ravitailleur n'est pas encore connecté.

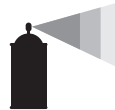
- Lire soigneusement les « **Informations importantes relatives à la sécurité** » à la page 3.
- Lubrifier la herse flexible comme indiqué à la rubrique « **Lubrification et entretien périodique** » à la page 31.
- Vérifier que tous les pneus sont bien gonflés. Se référer à la rubrique « **Pressions de gonflage des pneus et garantie** » à la page 35.
- Vérifier tous les boulons, les goupilles et les attaches. Serer au couple comme indiqué dans le « **Tableau des couples de serrage** » à la page 36.
- Vérifier que la herse flexible n'a pas de pièces usées ou endommagées. Réparer ou remplacer les pièces avant de se rendre dans les champs.
- Inspecter les tuyaux hydrauliques, les raccords et le vérin à la recherche de fuites. Réparer ou remplacer avant de se rendre dans les champs.



AVERTISSEMENT

Risque lié aux liquides à haute pression :

Relâcher la pression et couper le moteur du tracteur avant de raccorder, déconnecter ou vérifier les conduites hydrauliques. Utiliser un bout de papier ou de carton, **ET NON PAS UNE PARTIE DU CORPS**, pour vérifier la présence de fuite. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant sur des systèmes hydrauliques. Le liquide pressurisé fuyant peut avoir une pression suffisante pour pénétrer la peau et causer des blessures graves. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.



Dépliage de la herse

La herse flexible est équipée d'un seul circuit hydraulique qui combine les opérations de dépliage latéral (ailes) et vertical (herse). Lors du dépliage, les ailes se déplient entièrement tout d'abord, puis les herse sont abaissées au sol.

1. Positionner la herse attelée et pliée sur le champ de travail ou sur tout autre sol adéquat. Le dépliage a pour effet de mettre les dents en contact avec le sol et un certain mouvement vers l'avant est nécessaire pour poser les sections à plat.
2. S'assurer que la herse est bien attelée au tracteur ou à l'outil entraînant.

Consulter la Figure 6.

3. Lever la chaîne de transport pour la faire sortir de la goupille d'aile ① sur les deux ailes.
4. Faire démarrer le tracteur. Serrer les freins. Faire tourner le moteur à un faible régime.

Consulter la Figure 7.

5. Déployer lentement le circuit de pliage. Les ailes se déplient (oscillation vers l'arrière). Ne pas déplacer le tracteur tant que les ailes ne sont pas complètement dépliées.
6. Une fois que les ailes sont complètement dépliées, desserrer les freins.

ATTENTION

Risque de charge négative sur la flèche d'attelage : n'autoriser aucune personne près de l'outil qui se déplie, et surtout derrière. Lors du dépliage, le poids de la flèche d'attelage devient temporairement négatif. En cas de défaillance du dispositif d'attelage ou de panne hydraulique, la herse risque de basculer vers l'arrière ou de tomber soudainement. Toute personne qui se trouve au-dessous risque d'être grièvement blessée ou tuée.

Consulter la Figure 8.

7. Lorsque les sections commencent à se plier vers le bas, aller vers l'avant.
8. Une fois que les sections sont au sol, continuer de déployer le circuit de pliage jusqu'à ce que les vérins soient entièrement déployés.

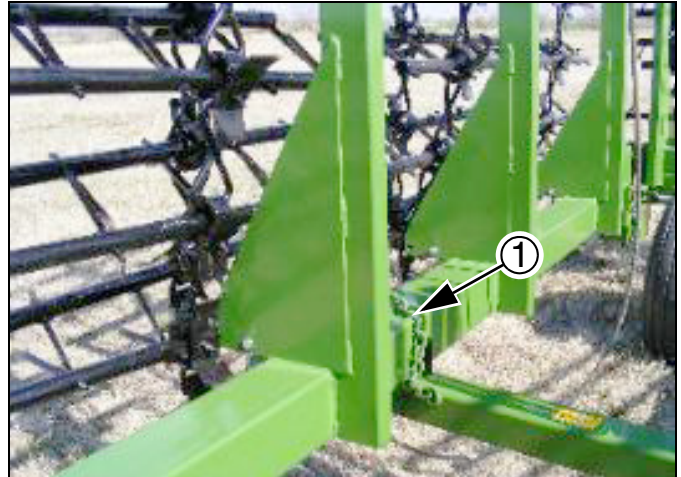


Figure 6
Chaîne de transport

31665

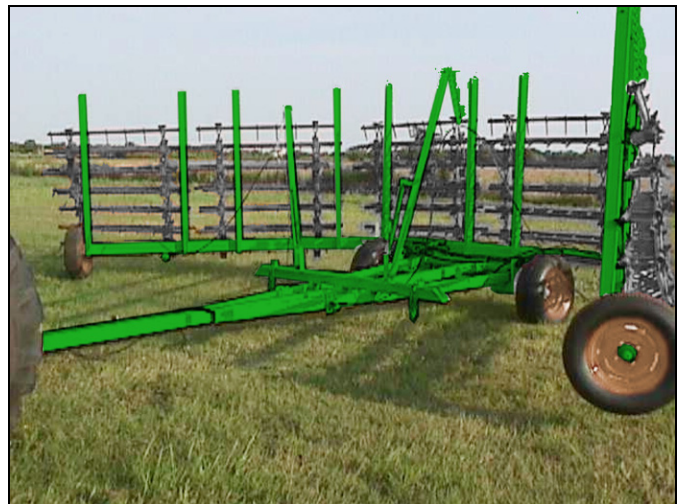


Figure 7
Dépliage des ailes

31666



Figure 8
Abaissement des sections

31667

Consulter la Figure 9.

9. Lorsque les vérins sont entièrement déployés sur une surface de niveau, l'axe de chape se trouve approximativement au centre de la fente. Cela permet d'effectuer un déplacement vers le haut ou vers le bas sur une surface non de niveau.

AVIS

Risque d'endommagement de l'équipement :

Déployer complètement les vérins. Si les vérins ne sont pas complètement déployés, les vérins ou le châssis risquent d'être endommagés.

L'outil est maintenant prêt pour le fonctionnement sur le terrain (page 22).

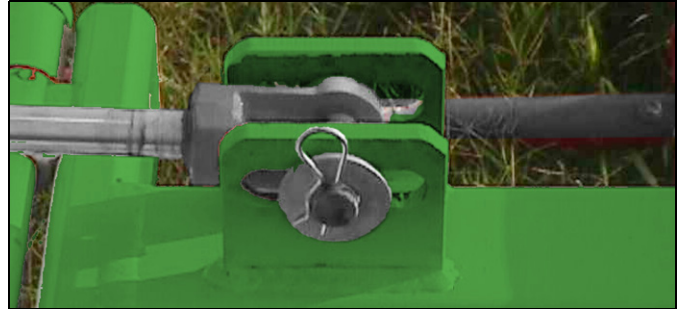
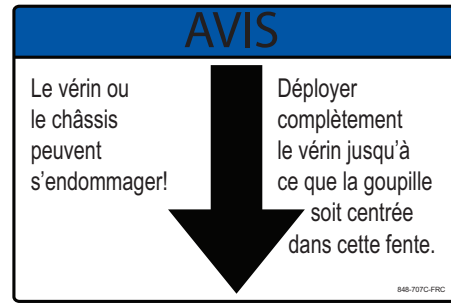


Figure 9
Vérin entièrement déployé

31669

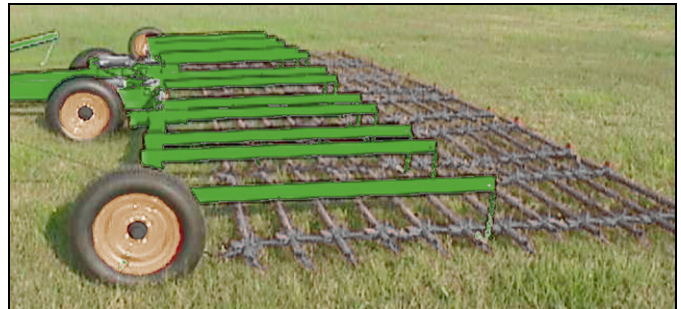


Figure 10
Sections abaissées

31668

Pliage

⚠ DANGER

Risque de charge négative sur la flèche d'attelage :
n'autoriser aucune personne près de l'outil qui se plie, et surtout derrière. Lors du pliage, le poids de la flèche d'attelage devient temporairement négatif. En cas de défaillance du dispositif d'attelage ou de panne hydraulique, la herse risque de basculer vers l'arrière ou de tomber soudainement. Toute personne qui se trouve au-dessous risque d'être grièvement blessée ou tuée.

Consulter la Figure 11.

1. Avec le moteur du tracteur tournant à un faible régime, rétracter lentement le circuit de pliage.

AVIS

Risque d'endommagement de l'équipement :
Ne pas déplacer la herse tant que le pliage n'est pas terminé. Tout mouvement alors que le pliage n'a été effectué que partiellement risque d'endommager les ailes ou le châssis central.

Consulter la Figure 12.

2. Alors que les ailes commencent à se plier vers l'avant, vérifier que les bras de levage de câble à ressort ① lèvent bien les câbles ②.

📖 Les herse faisant moins de 30 pieds n'utilisent pas de câbles.

AVIS

Risque d'endommagement de l'équipement :
Arrêter l'opération de pliage si les bras ne lèvent pas les câbles. Si les bras ne lèvent pas les câbles, les bras risquent de heurter les ailes. Les ailes peuvent également ne pas se positionner correctement pour le transport.

3. Continuer de rétracter les vérins jusqu'à ce que les ailes soient tout contre les butées d'arrêt sur le tube transversal de transport. Accrocher les chaînes de transport ③ sur les goupilles sur les ailes.
4. La herse est maintenant prête pour le transport (page 21), le stationnement (page 23) ou l'entreposage (page 23).



Figure 11
Pliage des sections vers le haut

31670

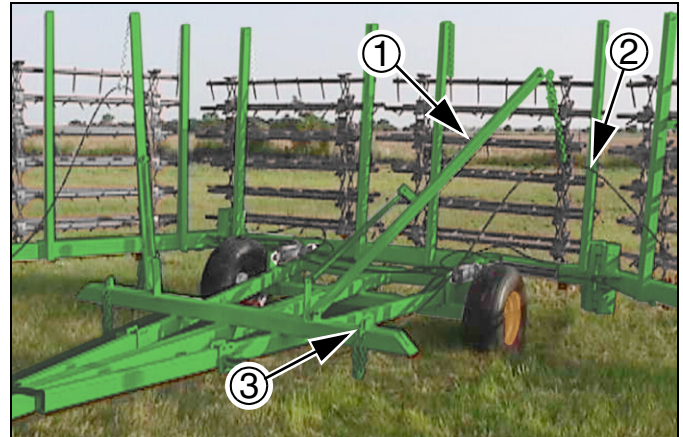


Figure 12
Pliage des ailes vers l'intérieur

31671

Transport

⚠ DANGER

Risque de perte de contrôle :

Ne pas remorquer la herse derrière un autre outil sur la voie publique. Remorquer la herse sur le terrain à l'aide d'un véhicule séparé. L'outil entraînant peut ne pas assurer un contrôle latéral suffisant de l'outil entraîné à des vitesses d'autoroute. Le poids total du train peut également dépasser la capacité de direction ou de freinage du tracteur. L'accident qui en résulte pourrait provoquer des blessures graves ou la mort.



⚠ DANGER

Risque de perte de contrôle :

Utiliser un véhicule de remorquage adéquat. Ne jamais remorquer un outil qui pèse plus de 150 % du poids du véhicule de remorquage (le véhicule de transport doit peser au moins 67 % de l'outil). S'assurer que le véhicule de remorquage est adéquat pour la tâche. L'utilisation d'un véhicule de remorquage inadéquat est extrêmement dangereuse et peut entraîner une perte de contrôle, des blessures graves et la mort.

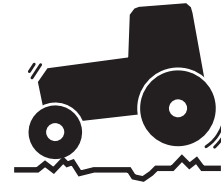
Se reporter aux tableaux ci-dessus pour voir les poids de transport de la herse.



⚠ DANGER

Risque de perte de freinage et de contrôle :

Ne pas dépasser 32 km/h (20 mi/h). Ralentir sur les routes accidentées.



Poids de transport de la herse

Modèle	FH6424HD	FH6630HD	FH6636HD	FH6642HD
Plage de poids	1 830 à 2 060 kg (4 050 à 4 550 lb)	2 270 à 2 570 kg (5 000 à 5 650 lb)	2 720 à 2 930 kg (6 000 à 6 450 lb)	2 810 à 3 040 kg (6 200 à 6 700 lb)
Modèle	FH6845HD	FH6848HD	FH6851HD	
Plage de poids	2 840 à 3 280 kg (6 250 à 7 250 lb)	3 030 à 3 500 kg (6 700 à 7 700 lb)	3 210 à 3 760 kg (7 100 à 8 300 lb)	

Étapes pour le transport

Connaître le poids de l'outil. Si les capacités du tracteur sont marginales, vérifier le poids réel de l'outil à l'aide d'une balance.

- Vérifier que l'outil est solidement attelé à un tracteur approprié (page 15).
- Utiliser toujours une goupille d'attelage de type verrouillage, dimensionnée de manière à correspondre aux trous de l'attelage et de la barre d'attelage, et adaptée à la charge.
- Fixer la chaîne de sécurité au tracteur avec un jeu suffisant pour permettre les virages (page 15).
- Vérifier le bon fonctionnement des lampes.
- Plier la herse flexible (page 20).
- Accrocher les chaînes de transport (page 20).
- Vérifier que les pneus sont gonflés correctement (page 35).
- Prévoir la route. Éviter les collines escarpées.
- Toujours allumer les lampes pour l'utilisation sur l'autoroute.
- Ne pas dépasser 32 km/h (20 mi/h). En circulant sur les routes publiques, se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.
- Il ne faut pas oublier que l'outil peut être plus large que le véhicule de remorquage. Prévoir un dégagement suffisant.
- Transporter lentement si le sol est inégal ou accidenté.

Fonctionnement sur le terrain

Cet outil est conçu pour être tiré sur le terrain avec les herse au sol en permanence (y compris dans les virages). Il n'est pas recommandé de le tirer sur de longues distances avec les sections levées ni de lever les sections dans les virages ordinaires. Il est acceptable de le lever sur une courte distance pour éliminer les résidus accumulés. Il est nécessaire de le lever dans les virages serrés ou en marche arrière.

AVIS

Risque d'endommagement de l'équipement :

Ne pas tirer sur de longues distances avec les sections partiellement levées. Ne pas lever les sections dans les virages ordinaires. De telles pratiques peuvent entraîner une usure prématurée des vérins, des goupilles et des composants du châssis. Une telle usure n'est pas couverte par la garantie.

AVIS

Risque d'endommagement de l'équipement :

Élever pour prendre des virages serrés et effectuer la marche arrière. Les virages serrés peuvent entraîner le recul d'une section. Ne jamais reculer si les herse sont au sol. Si le pneu intérieur s'arrête ou roule vers l'arrière, le virage est serré et un levage est nécessaire.

Listes de vérification de la configuration sur le terrain

Utiliser les tableaux suivants pour élaborer une liste de vérification finale propre à la configuration du tracteur/de la herse flexible. Il pourrait y avoir des étapes supplémentaires ou en moins en fonction des caractéristiques du tracteur, des options de la herse flexible et des accessoires de plantation.

Liste de vérification mécanique (attelage du tracteur)	Page
<input type="checkbox"/> Herse flexible attelée	15
<input type="checkbox"/> Goupille d'attelage verrouillée	–
<input type="checkbox"/> Chaîne de sécurité fixée au tracteur ou à l'outil entraînant	15
<input type="checkbox"/> Béquille de stationnement rangée	15

Liste de vérification électrique	Page
<input type="checkbox"/> Vérifier que les raccordements électriques sont solides, ou que le connecteur est bien remorqué si les feux ne sont pas utilisés sur le terrain.	16

Liste de vérification du système hydraulique	Page
<input type="checkbox"/> Vérifier que le réservoir hydraulique du tracteur est plein.	–
<input type="checkbox"/> Effectuer les raccords hydrauliques.	16
<input type="checkbox"/> Inspecter les connexions à la recherche de fuites.	–
<input type="checkbox"/> Déplier l'outil.	21

Stationnement de courte durée

1. Choisir un emplacement de stationnement de l'outil ayant une surface ferme et de niveau. Ne pas dételer l'outil sur une pente abrupte.
2. Plier la herse (page 21).
3. Attacher les chaînes de verrou de transport (page 18).
4. Installer la chandelle sur la flèche d'attelage (page 15).
5. Utiliser la béquille de stationnement pour neutraliser le poids de la flèche d'attelage au niveau de l'attelage du tracteur.
6. Placer le circuit hydraulique au point mort.
7. Déconnecter les conduites hydrauliques. Les attacher de manière à ce qu'elles ne touchent pas le sol.
8. Déconnecter le connecteur d'éclairage et le fermer par un capuchon, s'il est fourni.
9. Déconnecter la chaîne de sécurité.
10. Dételer. Redémarrer le tracteur et l'éloigner de la herse flexible.

Entreposage à long terme

1. Nettoyer la boue, la terre, l'huile et la graisse en excès sur la herse flexible.
2. Lubrifier tous les points indiqués à la rubrique « **Entretien** ».
3. Enduire de graisse les tiges de vérin exposées pour prévenir la rouille.
4. Vérifier s'il y a des pièces usées ou endommagées sur la herse flexible. Faire les réparations et l'entretien hors saison.
5. Utiliser une peinture aérosol pour couvrir les rayures, les altérations et les zones usées sur la herse flexible afin de protéger le métal.
6. Stationner l'outil selon les indications de la rubrique « **Stationnement de courte durée** ».



Figure 13
Herse stationnée

31748



Réglages


Pour obtenir une performance maximale de la herse flexible FH6000HD, il est essentiel de comprendre le fonctionnement de tous les composants. Des réglages peuvent être effectués pour optimiser le pliage et les résultats sur le terrain.

Réglage	Page	Le réglage affecte
Configuration du dispositif d'attelage	37	La compatibilité avec le tracteur ou l'outil entraînant
Angle des dents	39	Le réglage agressif des dents pour conditions inhabituelles
Réglage de la hauteur de l'aile pliée	24	Le pliage approprié des ailes lorsque l'outil vieillit
FH6424HD à FH6642HD	24	
FH6845HD à FH6854HD	25	

Réglage de la hauteur de l'aile pliée

Consulter la Figure 14.

Lorsque les goupilles se coincent et s'usent, les ailes peuvent s'affaisser et ne pas glisser facilement sur la traverse de support lors du pliage.

 Les modèles FH6424HD (24 pieds) et FH6427HD (27 pieds) n'ont pas de traverse de support.

En fonctionnement normal, l'aile ① s'engage à environ 13 mm (1/2 po) sous la partie supérieure de la rampe ② de la traverse de support de l'aile.

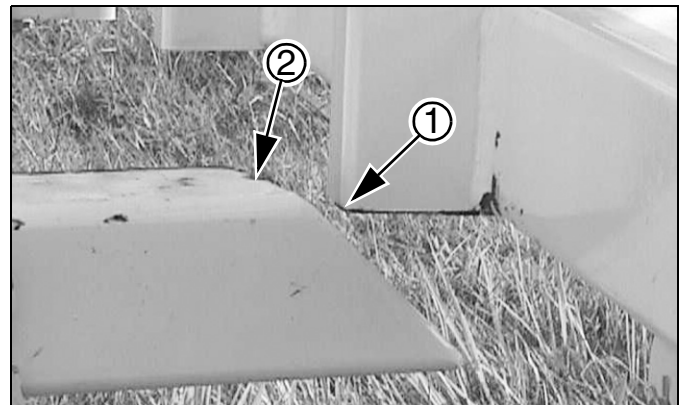


Figure 14
Aile à la traverse de support

31750

Réglage de la hauteur de l'aile pliée, FH6424HD à FH6642HD

Sur les herSES à 12 et 16 barres allant jusqu'à 42 pieds, la hauteur de l'aile est réglée par un boulon d'arrêt ③ à chaque tenon de pivot d'aile.

Consulter la Figure 15.

Régler la hauteur pliée en tournant la tête du boulon d'arrêt ③ (un pour chaque aile).

Une fois le réglage effectué, empêcher la rotation du boulon en appliquant un joint de silicone ④ aux filets exposés.

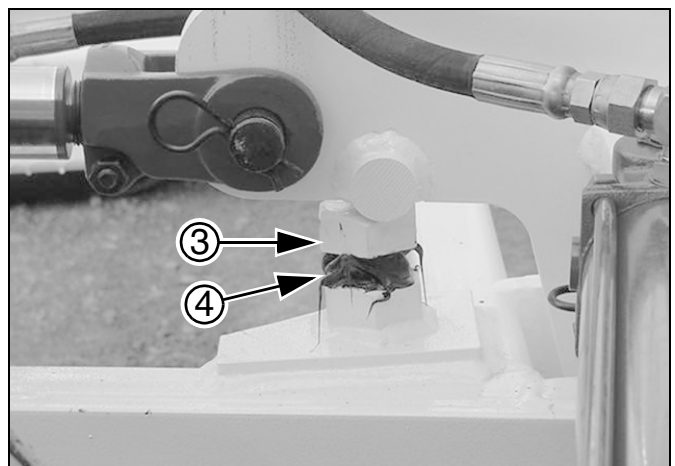


Figure 15
Hauteur de l'aile, FH6400/6600HD

31751

Réglage de la hauteur de l'aile pliée, FH6845HD à FH6851HD

Consulter la Figure 16.

Sur les herse de 45 pieds de largeur et plus, la hauteur de l'aile pliée est réglée par une pile de cales ⑤ sur une soudure de base filetée à chaque pivot d'aile pliée.

Le réglage initial (effectué en usine ou chez le concessionnaire) ne nécessite pas toutes les cales fournies. Des cales supplémentaires sont conservées dans l'ensemble Manual-Pak®¹ s'il y a suffisamment de place.

Consulter la Figure 17.

La pile de cales maximale pour chaque aile est de 4,76 cm (1 7/8 po) fournie comme suit :

Quantité 1 ④② 564-166D BUTÉE D'ARRÊT

DE PLIAGE HERSE FLEX, CALE 1 po

Quantité 2 ④③ 564-098D CALE 1/4 po

Quantité 2 ④④ 564-099D CALE 1/8 po

Quantité 2 ①①⑧ 564-132D CALE 1/16 po

Pour régler la hauteur de l'aile pliée, retirer les boulons ⑤⑤ et les rondelles de blocage ⑦④. Ajouter ou retirer des cales pour obtenir la hauteur nécessaire pour la butée d'arrêt du tenon. Installer de nouveau les boulons et les rondelles.

Utiliser la cale la plus épaisse en haut de la pile.

Consulter la Figure 17.

Pour régler la hauteur de l'aile pliée afin que l'aile s'engage à la position correcte sur la traverse de support (à environ 13 mm [1/2 po] sous la partie supérieure de la rampe), des cales peuvent être ajoutées ou retirées à l'arrière de la butée d'arrêt de pliage.

La pile de cales maximale pour chaque aile est de 19 mm (3/4 po), fournie comme suit :

Quantité 2 ①①② 564-164D BUTÉE D'ARRÊT DE PLIAGE
HERSE FLEX, CALES 1/4 po

Quantité 2 ①①③ 564-165D BUTÉE D'ARRÊT DE PLIAGE
HERSE FLEX, CALES 1/8 po

Retirer des boulons ⑤②, des rondelles ⑦④ et des écrous hexagonaux ①①②, et ajouter ou retirer des cales pour obtenir la hauteur nécessaire pour le pliage. Réinstaller les boulons, les rondelles et les écrous.

AVIS

Risque d'endommagement de l'équipement :

Il est essentiel que, en position pliée, les chapes de gauche et de droite sur la section d'aile centrale reposent sur la pile de cales ⑤. De plus, la section d'aile centrale doit reposer contre l'arrière de la butée d'arrêt de pliage.

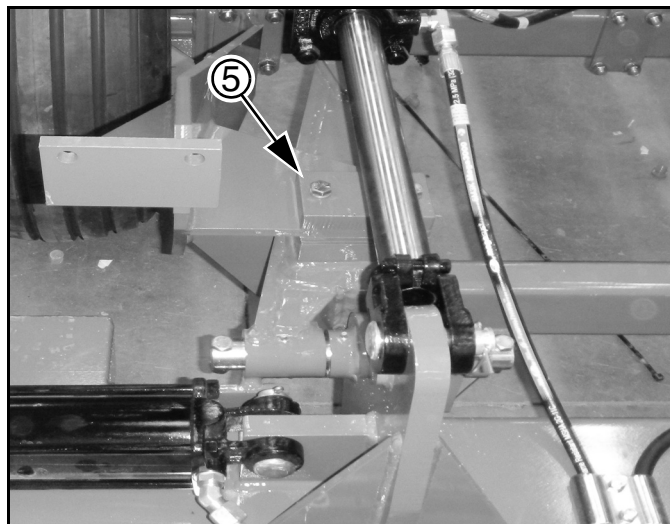


Figure 16
Hauteur de l'aile, FH6800HD

43282

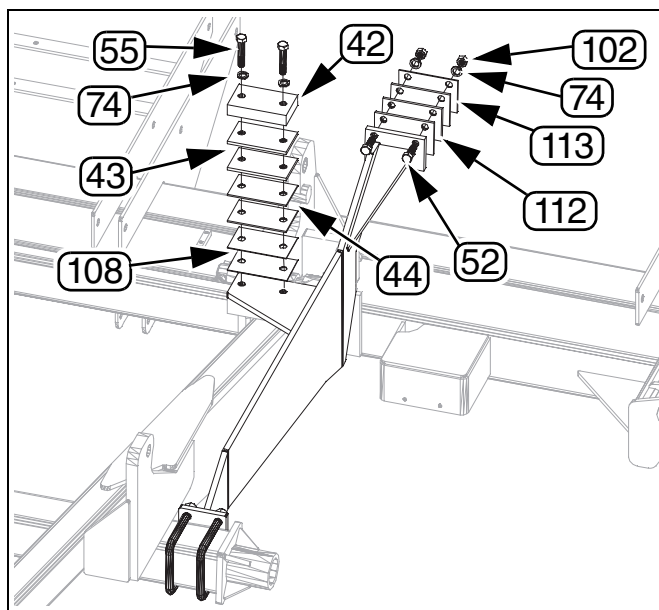


Figure 17
Cales de hauteur d'aile, FH6800HD

43283

1. Manual-Pak® est une marque déposée de Custom-Pak, Inc.

Réglage des ailes, FH6636 à FH6851HD

Consulter la Figure 18.

Sur les herSES de 36 pieds de large et plus, des câbles de réglage des ailes ① ont été installés pour que les ailes restent alignées avec l'avant de la section centrale. Pour ce faire, déplacer le boulon de chape ② vers l'intérieur ou l'extérieur en réglant les contre-écrous ③. Le boulon de chape se déplacera vers la section centrale pour permettre aux ailes de se déplacer vers l'arrière ou à l'écart de la section centrale pour que les ailes reviennent vers l'avant.

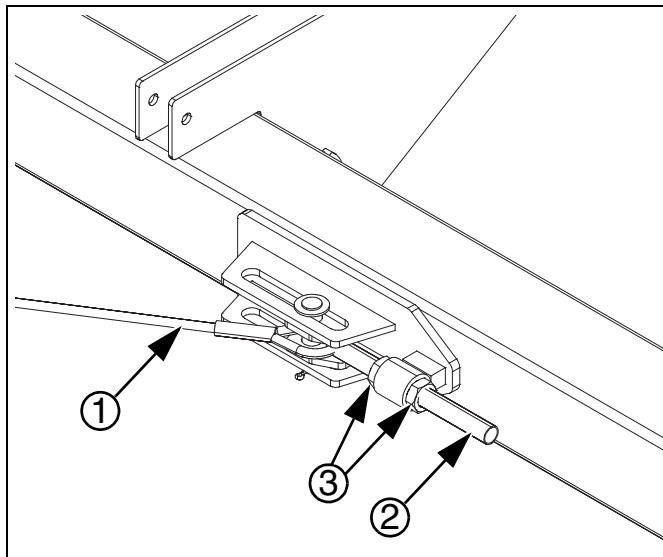


Figure 18
Réglages des ailes, FH6600/6800HD

43388



Dépannage général de l'outil

Problème	Cause	Solution
Les chaînes à l'arrière soulèvent les barres sur un sol inégal.	Vérins non entièrement déployés	Déployer les vérins.
Sautillement des sections de la herse	Angle des dents trop agressif pour la vitesse	Ralentir ou utiliser un angle de dents de 40°. Se référer à la rubrique « Angle des dents » à la page 39.
Ailes suspendues vers le haut en position pliée	La hauteur de pliage doit être réglée.	Se référer à la rubrique « Réglage de la hauteur de l'aile pliée » à la page 24.
Espacement entre les sections à l'intérieur des ailes ou au centre	Chaîne cassée ou manquante entre les barres de section à l'arrière	Remplacer la chaîne et, au besoin, les dents de la herse qui attachent la chaîne.

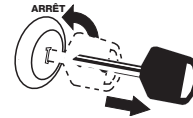


Entretien et lubrification

Entretien

L'entretien et la maintenance adéquats sont essentiels pour prolonger la durée utile de l'outil. Une inspection minutieuse et systématique permet d'éviter le temps d'arrêt, les réparations et l'entretien coûteux.

Toujours couper le moteur du tracteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer des réglages ou un quelconque entretien.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement :

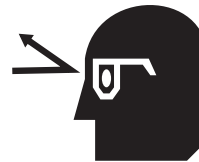
Toujours déplier entièrement ou utiliser des béquilles pour travailler sur l'outil. On peut être grièvement blessé ou tué par écrasement sous un outil qui est tombé.



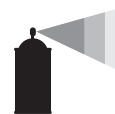
AVERTISSEMENT

Risque lié aux liquides à haute pression :

Vérifier toutes les conduites hydrauliques et les raccords avant d'appliquer une pression. Le fluide s'échappant d'un trou très petit peut être presque invisible. Porter des gants et utiliser un papier ou un carton, non pas une partie du corps, pour vérifier la présence d'une fuite. Le liquide fuyant pressurisé peut avoir une pression suffisante pour pénétrer la peau. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.



1. Après avoir utilisé la herse flexible pendant plusieurs heures, vérifier tous les boulons pour s'assurer qu'ils sont bien serrés.
2. Maintenir une pression d'air adéquate dans les pneus.
3. Nettoyer la herse flexible régulièrement. Un nettoyage régulier et profond augmente la durée utile de l'équipement et réduit les besoins d'entretien et de réparation.
4. Lubrifier les zones énumérées à la rubrique « **Lubrification et entretien périodique** » à la page 31.
5. Remplacer toutes les étiquettes de sécurité usées, endommagées ou illisibles en obtenant de nouvelles étiquettes auprès du concessionnaire Great Plains.



Entretien hydraulique

Comme dans tout système hydraulique, la contamination est la cause la plus courante des problèmes de performance et de l'usure prématurée. *Veiller à nettoyer correctement les raccords rapides avant de raccorder les tuyaux au tracteur et ne jamais les laisser tomber par terre.*

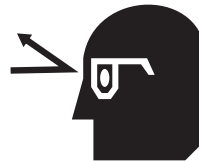
AVERTISSEMENT

Risque lié aux liquides à haute pression :

Décharger la pression avant de déconnecter les conduites hydrauliques. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant sur des systèmes hydrauliques. Utiliser un bout de papier ou de carton, ET NON UNE PARTIE DU CORPS, pour vérifier la présence de toute fuite soupçonnée. Le liquide pressurisé fuyant peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.

Purger seulement les raccords JIC et NPT.

Ne jamais essayer de purger un raccord à déchargement rapide. Éviter de purger un raccord ORB. Le joint torique va probablement se déchirer si une pression reste dans le circuit.



ATTENTION

Risque d'écrasement :

Lorsque les raccords sont reconnectés aux orifices de vérin articulé, vérifier qu'une plaque à orifice de 1,6 mm (0,063 po, 1/16 po) (numéro de pièce Great Plains 196-430D) est installée à chaque orifice. Une plaque manquante peut entraîner un dépliage rapide et dangereux, qui risque d'endommager l'équipement et de causer des blessures ou la mort.

AVIS

Risque de contamination de système :

Toujours utiliser un joint liquide lors de l'ajout ou du remplacement des raccords filetés NPT. Pour éviter de fissurer les raccords hydrauliques en serrant excessivement et pour empêcher les fragments de ruban adhésif de boucher les filtres, ne pas employer un ruban d'étanchéité en plastique.

AVIS

Couple de serrage excessif et risques de fuite :

Les raccords JIC (Joint Industry Conference, évasement à 37°) ne nécessitent pas un couple de serrage élevé. Un couple de serrage excessif entraîne des fuites. Les raccords JIC et ORB (bossage de joint torique) ne nécessitent aucun joint.

Tableau des couples de serrage JIC

Dimensions	N·m	Pieds-livres
7/6-20	15 à 16	11 à 12
1/2-20 1/2	20 à 22	15 à 16
5/6-18	24 à 28	18 à 20
3/4-16	52 à 58	38 à 42
7/8-14	77 à 85	57 à 62
11/16-12	108 à 119	79 à 87

Purge du système hydraulique

En général, le système hydraulique est purgé lors de la procédure finale avant livraison et il n'est donc pas nécessaire d'effectuer une purge avant la première utilisation. Une purge peut être nécessaire après l'entretien du système hydraulique ou si le système hydraulique se trouve dans un état incertain.

1. Atteler la herse à un tracteur.
2. Si la herse est pliée, vérifier que les chaînes de verrou des ailes sont attachées (page 18).
3. Connecter le système hydraulique à une source hydraulique, telle que celle d'une télécommande de tracteur.
4. Régler le circuit source sur la position flottante pour évacuer toute pression dans les conduites.
5. Déconnecter les extrémités de base et de tige de tous les vérins articulés.
6. Soutenir les vérins avec les orifices orientés vers le haut et les vérins orientés de manière à ce que les tiges ne puissent pas heurter les pièces de l'outil lorsqu'ils sont complètement déployés.
7. Orienter les vérins avec les extrémités de base à un niveau plus haut que les extrémités de tige. Régler le circuit au point mort.

Un vérin à la fois :

8. Desserrer légèrement un raccord JIC au niveau de l'extrémité de base du vérin.
9. Déployer lentement le circuit jusqu'à ce que du liquide apparaisse au niveau du raccord.
10. Régler le circuit sur le point mort. Serrer le raccord.
11. Répéter les étapes 8 à 10 pour les autres vérins.
12. Rétracter les vérins. Régler le circuit au point mort.
13. Orienter les vérins avec les extrémités de tige à un niveau plus haut que les extrémités de base.

Un vérin à la fois :

14. Desserrer légèrement un raccord JIC au niveau de l'extrémité de tige du vérin.
15. Déployer lentement le circuit jusqu'à ce que du liquide apparaisse au niveau du raccord.
16. Régler le circuit sur le point mort. Serrer le raccord.
17. Répéter les étapes 14 à 16 pour les autres vérins.
18. Régler le circuit à la position flottante.
19. Attacher de nouveau les extrémités de base et de tige des vérins à la section centrale et aux tenons des ailes.
20. Tester soigneusement la fonction de pliage (page 18).

ATTENTION

Risque de charge négative sur la flèche d'attelage :

S'assurer que la herse est bien attelée au tracteur entraînant avant de la déplier. Une herse non attelée peut basculer vers l'arrière lors du pliage et du dépliage si la flèche d'attelage n'est pas fixée.

AVERTISSEMENT

Risques d'écrasement et d'endommagement de l'équipement :






Purger après avoir entretenu les vérins ou leurs tuyaux. L'air dans le système rend le pliage de l'outil dangereux. S'il est nécessaire d'entretenir le système hydraulique en position pliée, le premier dépliage est particulièrement dangereux. Le mouvement des ailes peut être inégal ou saccadé lors du pliage. Les ailes qui se déplient peuvent tomber soudainement. Toute personne qui se trouve à proximité risque d'être grièvement blessée ou tuée. Il est probable que l'équipement soit endommagé.

AVERTISSEMENT



Risque lié aux liquides à haute pression :

Porter des lunettes étanches et des gants de protection. La procédure de purge nécessite l'ouverture partielle de conduites hydrauliques sous pression. Le liquide pressurisé fuyant peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin qui peut traiter ce type de blessure.

Lubrification et entretien périodique

 Lubrifiant en aérosol à multiples usages	 Graisse de lubrification à multiples usages	 Lubrification à l'huile à multiples usages	 Inspection requise	 Intervalles (heures de service) auxquels la lubrification est requise
--	---	--	---	---

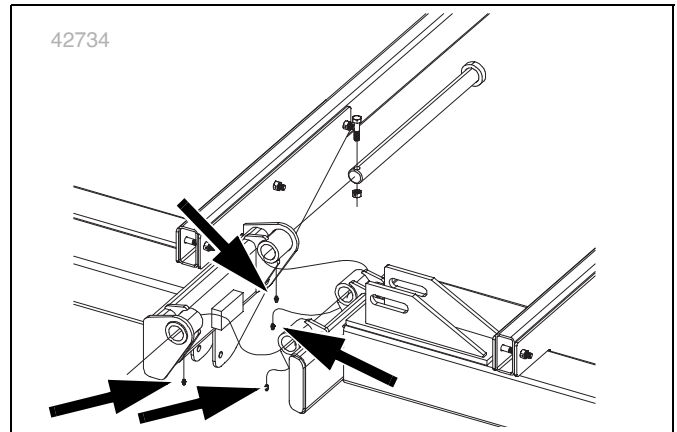
Charnières des ailes

	
---	---

4 embouts de graissage pour chaque goupille,
1 goupille par aile;
8 embouts de graissage au total

Type de lubrifiant : Graisse

Quantité : Jusqu'à ce que la graisse sorte.



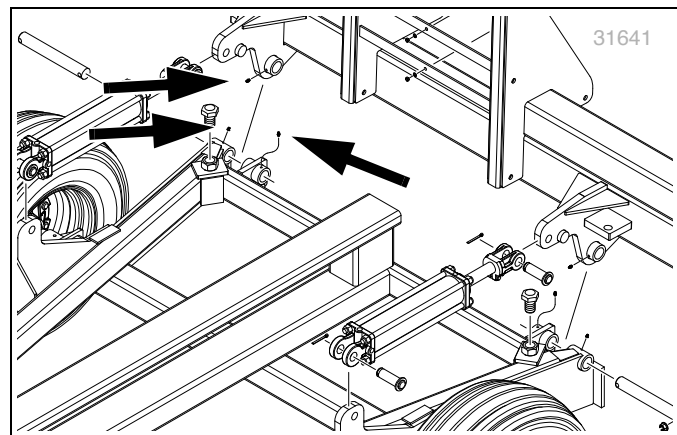
Pivots des ailes

	
---	---



3 embouts de graissage pour chaque goupille,
6 embouts de graissage au total

Type de lubrifiant : Graisse

Quantité : Jusqu'à ce que la graisse sorte.



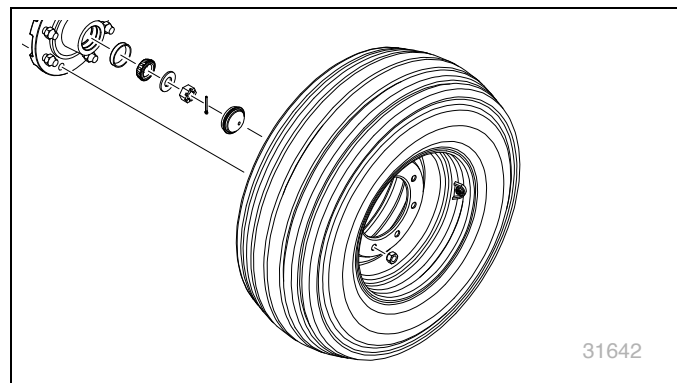
Pressions de gonflage des pneus

	
---	---

4 pneus en deux tailles

Se référer à la page 35 pour savoir quelle doit être la pression des pneus.

Vérifier la pression des pneus plus fréquemment sur un outil neuf ou si les pneus sont neufs. Vérifier la pression des pneus avant de régler le niveau et en cas de problème d'application.



Moyeux de roue, transport

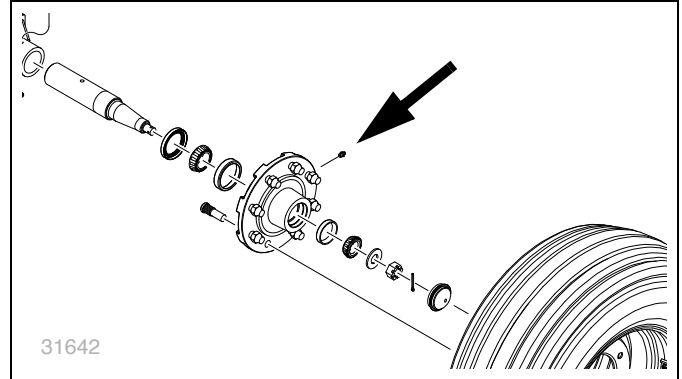


(Outils tractés seulement)

1 embout de graissage pour chaque moyeu,
4 moyeux par outil;
4 embouts de graissage total

Type de lubrifiant : Graisse

Quantité : Jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir.



Moyeux de roue, aile

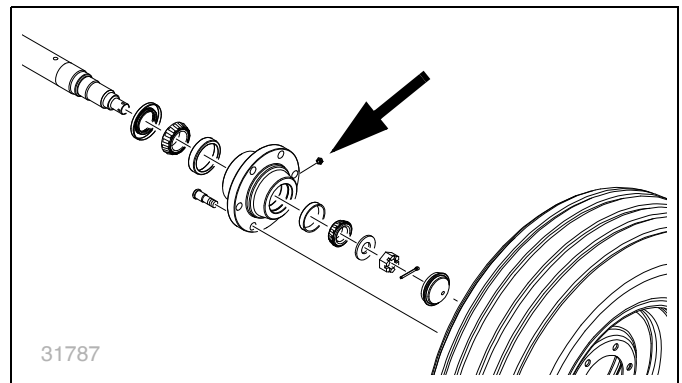


(Outils tractés seulement)

1 embout de graissage pour chaque moyeu,
4 moyeux par outil;
4 embouts de graissage total

Type de lubrifiant : Graisse

Quantité : Jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir.



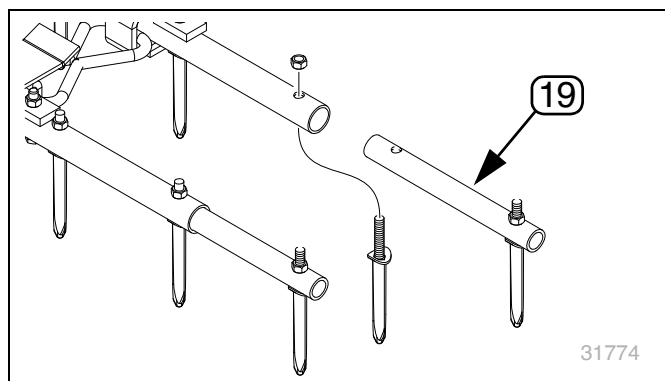


Rallonges d'aile

Ces trousse ajoutent une rallonge à une dent (19) à chaque côté de la herse, ce qui augmente la largeur de travail totale de 46 cm (1 1/2 pi [18 po]). La trousse de 12 rangées (barres) (pour les herse de série) comprend 24 rallonges. La trousse de 16 rangées (barres) (pour les herse munies de rallonges de rangées) comprend 32 rallonges.

Description de la trousse	
TROUSSE DE RALLONGE DE 12 RANGÉES DE 1 1/2 pi	564-048A
TROUSSE DE RALLONGE DE 16 RANGÉES DE 1 1/2 pi	564-049A

Commander une trousse par herse. Ces rallonges sont installées sur le terrain. Se référer aux instructions à la page 42.

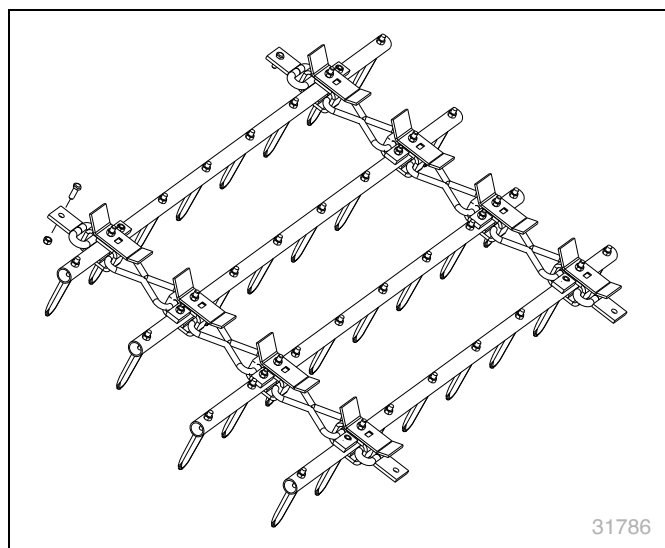


Rallonges des rangées

Ces trousse ajoutent une rallonge de 4 barres à chaque section du modèle de herse utilisé. Les trousse sont conçues pour des modèles de herse particuliers, car les combinaisons de longueurs de barres sont différentes pour chaque modèle. Les trousse comprennent des fixations pour assurer le raccordement à l'extrémité arrière de la 12^e barre existante.

Description de la trousse	En option	N° de pièce
TROUSSE DE RALLONGE DE 4 RANGÉES FH6424	20	564-059A
TROUSSE DE RALLONGE DE 4 RANGÉES FH6630	20	564-061A
TROUSSE DE RALLONGE DE 4 RANGÉES FH6636	20	564-063A
TROUSSE DE RALLONGE DE 4 RANGÉES FH6642	20	564-065A
TROUSSE DE RALLONGE DE 4 RANGÉES FH6845	20	564-066A
TROUSSE DE RALLONGE DE 4 RANGÉES FH6848	20	564-067A
TROUSSE DE RALLONGE DE 4 RANGÉES FH6851	20	564-068A

Commander une option ou une trousse par herse. Si ces rallonges sont commandées avec l'achat initial de la herse (en option), elles sont installées en usine ou chez le concessionnaire. Pour une installation sur le terrain, consulter la page 41.





Annexe A – Renseignements de référence

Spécifications et capacités

Spécifications et capacités du modèle FH6400HD

Modèle	FH6424HD
Largeur de travail (fauchée)	7,32 m (24 pi 0 po)
Taille des dents	15,2 cm (6 po), plus 6,4 cm (2 1/2 po) de filet, en forme de losange et durci à la forge
Espacement entre les dents	9 po de dent à dent, 11 po de barre à barre, 12 barres de série (16 en option)
Dents par pied de largeur	16,0 (12 barres de série), 21,3 (16 barres en option)
Longueur sur le champ	11,58 m (38 pi 0 po)
Largeur sur le champ (portée)	7,77 m (25 pi 6 po)
Hauteur de transport (pliée)	3,30 m (10 pi 10 po)
Largeur de transport	3,86 m (12 pi 8 po)
Longueur de transport	6,71 m (22 pi 0 po)
Garde au sol de transport	28,6 cm (11,3 po)
Plage de poids	1 830 à 2 060 kg (4 050 à 4 550 lb)
Poids de la flèche d'attelage	220 kg (480 lb)
Attelage	Catégorie IV; catégorie III ou chape avec accessoires inclus
Puissance de tracteur nécessaire ¹	55 à 75 kW (70 à 100 hp)

1. Les exigences de puissance peuvent varier considérablement selon les conditions et les pratiques.

Spécifications et capacités du modèle FH6600HD

Modèle	FH6630HD	FH6636HD	FH6642HD
Largeur de travail (fauchée)	9,14 m (30 pi 0 po)	10,97 m (36 pi 0 po)	12,80 m (42 pi 0 po)
Taille des dents	15,2 cm (6 po), plus 6,4 cm (2 1/2 po) de filet, en forme de losange et durci à la forge		
Espacement entre les dents	9 po de dent à dent, 11 po de barre à barre, 12 barres de série (16 en option)		
Dents par pied de largeur	16,0 (12 barres de série), 21,3 (16 barres en option)		
Longueur sur le champ	11,58 m (38 pi 0 po)	11,58 m (38 pi 0 po)	11,58 m (38 pi 0 po)
Largeur sur le champ (portée)	9,60 m (31 pi 6 po)	11,43 m (37 pi 6 po)	13,26 m (43 pi 6 po)
Hauteur de transport (pliée)	3,30 m (10 pi 10 po)	3,30 m (10 pi 10 po)	3,30 m (10 pi 10 po)
Largeur de transport	3,86 m (12 pi 8 po)	3,86 m (12 pi 8 po)	3,86 m (12 pi 8 po)
Longueur de transport	6,71 m (22 pi 0 po)	6,71 m (22 pi 0 po)	6,71 m (22 pi 0 po)
Garde au sol de transport	28,6 m (11,3 po)	28,6 cm (11,3 po)	28,6 cm (11,3 po)
Plage de poids	2 270 à 2 570 kg (5 000 à 5 650 lb)	2 720 à 2 930 kg (6 000 à 6 450 lb)	2 810 à 3 040 kg (6 200 à 6 700 lb)
Poids de la flèche d'attelage	270 kg (600 lb)	370 kg (820 lb)	540 kg (1 200 lb)
Attelage	Catégorie IV; catégorie III ou chape avec accessoires inclus		
Puissance de tracteur nécessaire ¹	65 à 105 kW (90 à 140 hp)	80 à 125 kW (110 à 170 hp)	95 à 145 kW (125 à 195 hp)

1. Les exigences de puissance peuvent varier considérablement selon les conditions et les pratiques.

Spécifications et capacités du modèle FH6800HD

Modèle	FH6845HD	FH6848HD	FH6851HD
Largeur de travail (fauchée)	13,72 m (45 pi 0 po)	14,63 m (48 pi 0 po)	15,54 m (51 pi 0 po)
Taille des dents	15,2 cm (6 po), plus 6,4 cm (2 1/2 po) de filet, en forme de losange et durci à la forge		
Espacement entre les dents	9 po de dent à dent, 11 po de barre à barre, 12 barres de série (16 en option)		
Dents par pied de largeur	16,0 (12 barres de série), 21,3 (16 barres en option)		
Longueur sur le champ	12,80 m (42 pi 0 po)	12,80 m (42 pi 0 po)	12,80 m (42 pi 0 po)
Largeur sur le champ (portée)	14,17 m (46 pi 6 po)	15,09 m (49 pi 6 po)	16,00 m (52 pi 6 po)
Hauteur de transport (pliée)	3,30 m (10 pi 10 po)	3,30 m (10 pi 10 po)	3,30 m (10 pi 10 po)
Largeur de transport	3,86 m (12 pi 8 po)	3,86 m (12 pi 8 po)	3,86 m (12 pi 8 po)
Longueur de transport	7,92 m (26 pi 0 po)	7,92 m (26 pi 0 po)	7,92 m (26 pi 0 po)
Garde au sol de transport	28,6 cm (11,3 po)	28,6 cm (11,3 po)	28,6 cm (11,3 po)
Plage de poids	2 840 à 3 280 kg (6 250 à 7 250 lb)	3 030 à 3 500 kg (6 700 à 7 700 lb)	3 210 à 3 760 kg (7 100 à 8 300 lb)
Poids de la flèche d'attelage	710 kg (1 580 lb)	760 kg (1 680 lb)	990 kg (2 180 lb)
Attelage	Catégorie IV; catégorie III ou chape avec accessoires inclus		
Puissance de tracteur nécessaire¹	100 à 155 kW (135 à 210 hp)	105 à 165 kW (145 à 220 hp)	115 à 175 kW (155 à 235 hp)

1. Les exigences de puissance peuvent varier considérablement selon les conditions et les pratiques.

Pressions de gonflage des pneus et garantie

Tableau de pressions de gonflage des pneus

Roue	Dimensions du pneu	Gonflage
Transport	12,5 L x 15 SL 12 plis	360 kPa (52 lb/po ²)
Aile	30 x 8,8 x 15 16 plis, aéronef	415 kPa (60 lb/po ²)

Informations relatives à la garantie des pneus

Tous les pneus sont garantis par le fabricant original des pneus. L'information sur la garantie des pneus est fournie dans les brochures comprises avec le manuel d'utilisateur et le manuel des pièces ou en ligne sur les sites Web du fabricant énumérés ci-dessous. Pour obtenir de l'aide ou de l'information, communiquer avec le détaillant autorisé de pneus agricoles le plus près.

Fabricant	Site Web
Firestone	commercial.firestone.com/fr-ca/agriculture
Gleason	www.gleason.com/fr
Titan	www.titan-intl.com
Galaxy	www.atgtire.com
BKT	www.bkt-tires.com

Tableau des couples de serrage

Taille de boulon po-F/po ^a	Identification de tête de boulon						Taille de boulon mm x pas ^c	Identification de tête de boulon					
	Calibre 2		Calibre 5		Calibre 8			Classe 5.8		Classe 8.8		Classe 10.9	
	N·m ^b	pi-lb ^d	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb		N·m	pi-lb	N·m	pi-lb	N·m	pi-lb
1/4-20	7,4	5,6	11	8	16	12	M5 x 0,8	4	3	6	5	9	7
1/4-28	8,5	6	13	10	18	14	M6 x 1	7	5	11	8	15	11
5/16-18	15	11	24	17	33	25	M8 x 1,25	17	12	26	19	36	27
5/16-24	17	13	26	19	37	27	M8 x 1	18	13	28	21	39	29
3/8-16	27	20	42	31	59	44	M10 x 1,5	33	24	52	39	72	53
3/8-24	31	22	47	35	67	49	M10 x 0,75	39	29	61	45	85	62
7/16-14	43	32	67	49	95	70	M12 x 1,75	58	42	91	67	125	93
7/16-20	49	36	75	55	105	78	M12 x 1,5	60	44	95	70	130	97
1/2-13	66	49	105	76	145	105	M12 x 1	90	66	105	77	145	105
1/2-20	75	55	115	85	165	120	M14 x 2	92	68	145	105	200	150
9/16-12	95	70	150	110	210	155	M14 x 1,5	99	73	155	115	215	160
9/16-18	105	79	165	120	235	170	M16 x 2	145	105	225	165	315	230
5/8-11	130	97	205	150	285	210	M16 x 1,5	155	115	240	180	335	245
5/8-18	150	110	230	170	325	240	M18 x 2,5	195	145	310	230	405	300
3/4-10	235	170	360	265	510	375	M18 x 1,5	220	165	350	260	485	355
3/4-16	260	190	405	295	570	420	M20 x 2,5	280	205	440	325	610	450
7/8-9	225	165	585	430	820	605	M20 x 1,5	310	230	650	480	900	665
7/8-14	250	185	640	475	905	670	M24 x 3	480	355	760	560	1 050	780
1-8	340	250	875	645	1 230	910	M24 x 2	525	390	830	610	1 150	845
1-12	370	275	955	705	1 350	995	M30 x 3,5	960	705	1 510	1 120	2 100	1 550
1 1/8-7	480	355	1 080	795	1 750	1 290	M30 x 2	1 060	785	1 680	1 240	2 320	1 710
1 1/8-12	540	395	1 210	890	1 960	1 440	M36 x 3,5	1 730	1 270	2 650	1 950	3 660	2 700
1 1/4-7	680	500	1 520	1 120	2 460	1 820	M36 x 2	1 880	1 380	2 960	2 190	4 100	3 220
1 1/4-12	750	555	1 680	1 240	2 730	2 010							
1 3/8-6	890	655	1 990	1 470	3 230	2 380							
1 3/8-12	1 010	745	2 270	1 670	3 680	2 710							
1 1/2-6	1 180	870	2 640	1 950	4 290	3 160							
1 1/2-12	1 330	980	2 970	2 190	4 820	3 560							

- a. po-F/po = diamètre nominal de filets en pouces-filets au pouce
- b. N·m = newton-mètre
- c. mm x pas = diamètre nominal de filet en mm x pas du filet
- d. pi-lb = pied-livre

Tolérance du couple +0 %, -15 % de couple de serrage.
 Sauf spécification contraire, utiliser les couples de serrage énumérés plus haut.

25199

Tableau des couples de serrage	
Couples de serrage des boulons de roue	75 à 85 pi-lb (1/2 po-20), 80 à 90 pi-lb (9/16 po-18), 85 à 95 pi-lb (5/8 po-18), 295 pi-lb (3/4 po-16)



Annexe B – Configuration initiale

Cette annexe présente les tâches de configuration qui ne sont effectuées qu'une seule fois ou qui sont effectuées peu fréquemment. Les tâches de configuration routinières sont présentées dans la rubrique « **Préparation et configuration** » à la page 14. Effectuer les tâches décrites dans l'annexe B en premier. Certaines de ces tâches ont peut-être déjà été effectuées par le concessionnaire Great Plains :

- Configurer le dispositif d'attelage (ci-dessous et page 38).
- Configurer l'angle des dents (page 39).
- Installer les options non installées par le concessionnaire :
Installation des rallonges de rangée (page 41)
Installation des rallonges d'ailerons (page 42)

Configuration du dispositif d'attelage

L'attelage FH6000HD de série 93 est un attelage à tenon simple de catégorie IV. Le modèle FH6000HD comprend des composants permettant de convertir le dispositif d'attelage en chape ou en attelage de catégorie III.

Great Plains recommande de l'utiliser avec la flèche d'attelage au niveau du sol. La hauteur du dispositif d'attelage n'a relativement pas d'impact sur le fonctionnement de l'outil, mais le dispositif d'attelage doit être compatible avec le tracteur ou l'outil de remorquage.

Chaque configuration du dispositif d'attelage (catégorie IV, catégorie III et chape) nécessite une orientation particulière de l'attelage de base.

Hauteur d'attelage ou inversion d'attelage

- Retirer et conserver deux jeux de :
66 803-031C ÉCROU HEXAGONAL DE 1-8 PLAQUÉ
77 804-027C RESSORT DE VERROU DE RONDELLE
1 PLAQUÉ
45 802-877C VIS À TÊTE HEXAGONALE GR8
DE 1-8 x 9 SPTHD
et chacune des pièces suivantes :
93 891-189C ATTELAGE DE BASE – CAT IV
11 556-236D SUPPORT DE CHAÎNE DE SÉCURITÉ
- Orienter le dispositif d'attelage 93 en fonction du type d'attelage (vertical, encoche en retrait vers le bas pour la catégorie IV) et le positionner à la hauteur souhaitée.
- Attacher de nouveau le support de chaîne 11 et le dispositif d'attelage avec les deux boulons 45. Utiliser les deux boulons. Attacher à travers les deux trous dans le support de chaîne, les quatre trous dans les tenons de la flèche d'attelage et les deux trous dans la pièce coulée du dispositif d'attelage 93.

Liste de vérification après livraison

- Lire et bien comprendre les « **Informations importantes relatives à la sécurité** » à la page 3.
- Vérifier que les pièces mobiles se déplacent librement, que les boulons sont serrés et que les goupilles fendues sont ouvertes.
- Vérifier que tous les raccords de graissage sont en place et lubrifiés. Se référer à la rubrique « **Lubrification et entretien périodique** » à la page 31.
- Vérifier que toutes les étiquettes de sécurité sont placées correctement et qu'elles sont lisibles. Les remplacer si elles sont endommagées. Se référer à la rubrique « **Étiquettes de sécurité** » à la page 7.
- Gonfler les pneus à la pression recommandée et serrer les boulons comme indiqué. Se référer à la rubrique « **Pressions de gonflage des pneus et garantie** » à la page 35.

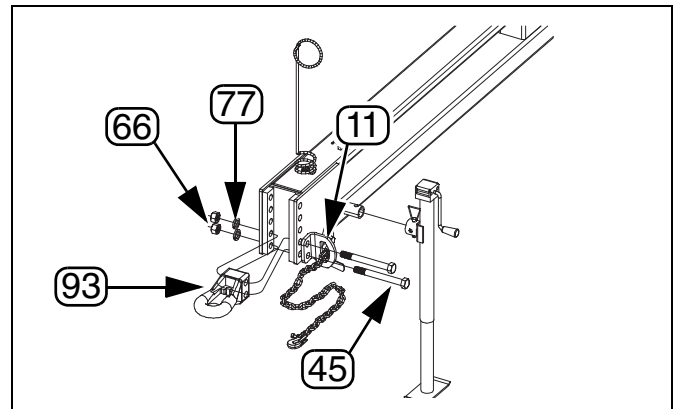


Figure 19
Réglage de l'attelage

42057

AVERTISSEMENT

Risque de défaillance du dispositif d'attelage :

Vérifier qu'il y a DEUX boulons de classe 8 (45) à travers :
DEUX trous dans le support de chaîne (11).

QUATRE trous dans les tenons de la flèche d'attelage, et

DEUX trous dans la pièce coulée du dispositif d'attelage 93.

Si l'un de ces composants n'a qu'un seul boulon pour l'attacher, il est probable que l'outil soit endommagé. Tout le dispositif d'attelage risque d'être défaillant, ce qui peut provoquer un accident de la route, des blessures graves ou la mort.

Chape d'attelage

Consulter la Figure 20.

Pour cette configuration, l'attelage de base doit être vertical (l'encoche en retrait étant au fond). Ceci permet de placer le poids de la flèche d'attelage sur l'attelage de base et non sur la chape.

- Sélectionner une pièce pour chaque :
 - ⑨② 890-798C CHAPE D'ATTELAGE
 - ⑤⑧ 802-487C VIS À TÊTE HEXAGONALE GR8 DE 3/4-10 x 6
 - ⑦② 803-367C CONTRE-ÉCROU À TÊTE HEXAGONALE DE 3/4-10 PLAQUÉ
- L'extrémité à épaulement carré de la chape ⑨② étant orientée vers le haut, loger complètement la chape dans l'attelage de base vertical ⑨③. Insérer le boulon de calibre 8 ⑤⑧ à partir du bas. Fixer à l'aide d'un contre-écrou ⑦②.

⚠ ATTENTION

Risque de défaillance de l'attelage :

Installer la base de l'attelage et assembler les pièces de la chape comme illustré. Une installation ou un montage inadéquat peut entraîner une défaillance du boulon de la chape et provoquer la défaillance de l'attelage. Cela pourrait entraîner un grave accident de la route ou des dommages mécaniques graves de l'outil.

Attelage de la catégorie III

Pour cette configuration, l'attelage de base doit être inversé (l'encoche en retrait étant en haut). Régler le bloc en V ⑨⑦ de sorte à permettre une certaine articulation verticale de la goupille de la barre de traction. Toujours utiliser au moins un tampon amortisseur ⑨⑧.

- Sélectionner une pièce pour chaque :
 - ⑨⑨ PPI-302V PLAQUE SUPÉRIEURE – CAT 3
 - ⑨⑦ PPI-203VR BLOC EN V
 - ⑤⑦ 802-383C VIS À TÊTE HEXAGONALE GR5 DE 3/4-10 x 3
 et deux :
 - ⑨⑧ PPI-205H TAMPON AMORTISSEUR
- Placer les tampons amortisseurs dans la cavité d'attelage ⑨⑧, juste devant le trou prévu pour le boulon vertical. Positionner le bloc en V ⑨⑦ en avant des tampons amortisseurs et vérifier la taille du trou d'épingle qui en résulte. Retirer un tampon amortisseur au besoin.
- Ajouter la plaque supérieure ⑨⑨. Fixer à partir du bas à l'aide du boulon de calibre 5 ⑤⑦.

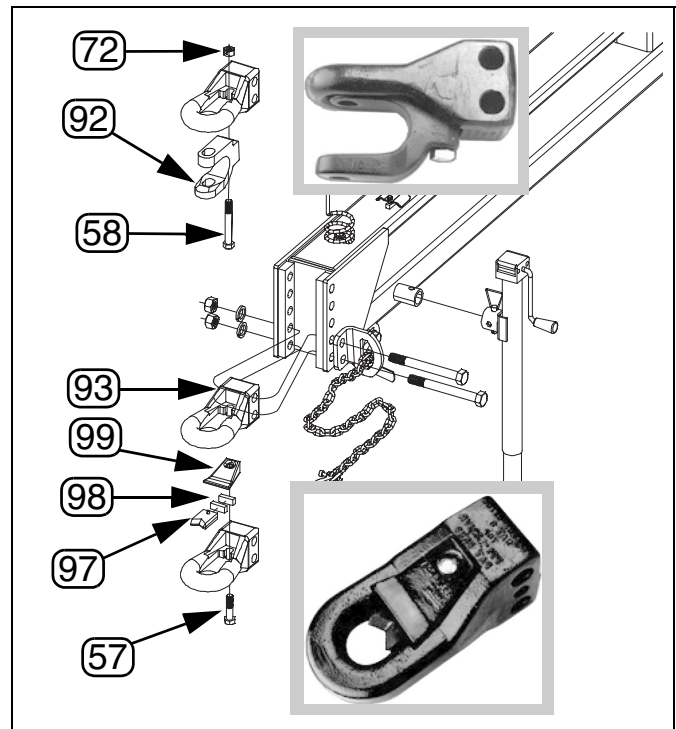


Figure 20
Configuration du dispositif d'attelage

31740
42057
31741

Angle des dents

Consulter la Figure 21.

L'angle des dents est réglé par la plaque d'angle des dents (38). Les dents sont réglées en usine avec le côté pointu (1) vers le sens du mouvement (← - - -). Cela tire les dents à 40° de la verticale (50° par rapport au sol). Cet angle est adéquat pour la plupart des conditions, n'a pas de limitation de vitesse, crée généralement un lit de semence plus optimal, et fournit un écoulement des résidus plus facile.

Pour un angle de dents plus agressif à 22° de la verticale (68° par rapport au sol), inverser toutes les sections de la herse au niveau du raccord entre leur chaîne et les bras.

AVIS

Risques d'usure excessive/de résultats irréguliers :

Ne pas dépasser 7,2 km/h (4 1/2 mi/h) avec les dents à 22°.

Les charges de l'outil sont beaucoup plus élevées.

Les sections de dents peuvent également sauter au sol.

Pour modifier l'angle des dents :

Positionnement de l'outil

1. Avec la herse directement attelée à un tracteur (et non à un autre outil), déplier complètement l'outil en conditions de terrain (page 18). Laisser assez de place pour que le tracteur approche l'une ou l'autre des extrémités des sections de la herse. Avancer pour que les sections reposent à plat au sol.

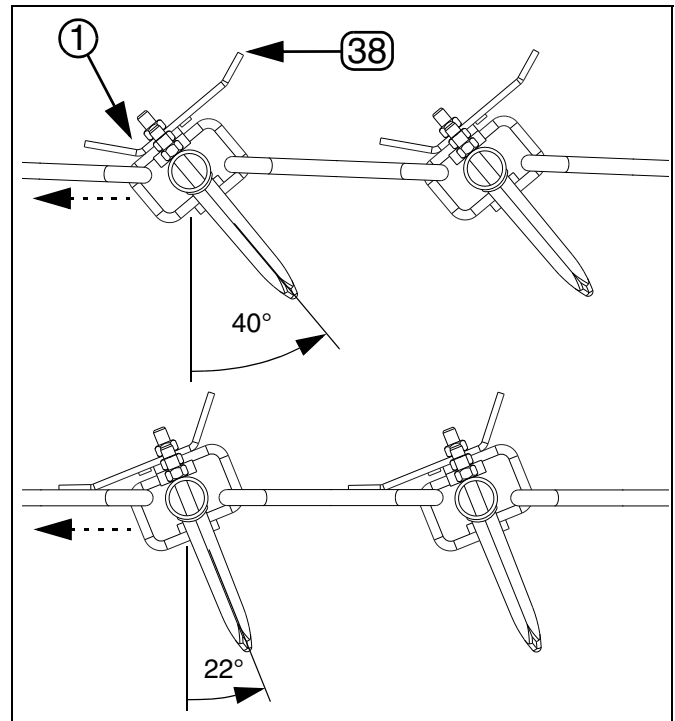


Figure 21
Angles des dents

31746

Déconnecter/déplacer les chaînes avant

Consulter la Figure 22.

2. Déconnecter l'extrémité arrière des chaînes d'entraînement (40) des sections de la herse. Retirer et conserver uniquement le contre-écrou : (64) 803-019C CONTRE-ÉCROU DE 1/2-13 PLAQUÉ

Il est de nouveau installé à l'étape 6.

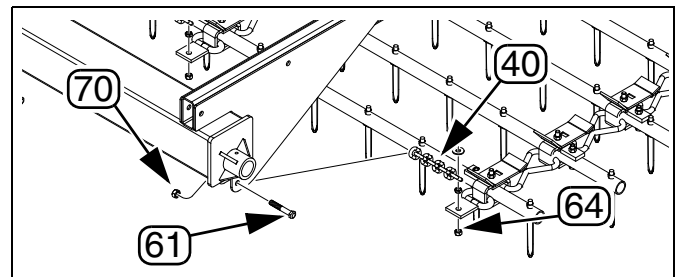


Figure 22
Déconnecter la chaîne avant

31648

Consulter la Figure 22 et la Figure 23.

3. Déconnecter les extrémités avant des chaînes d'entraînement (40) du châssis de la section. Retirer les fixations : (61) 802-722C VIS À TÊTE HEXAGONALE GR5 DE 9/16-12 x 3 1/2 ZNYCR (70) 803-319C CONTRE-ÉCROU À TÊTE HEXAGONALE DE 9/16-12 ZNYCR

Les attacher de nouveau dans l'autre trou du châssis. Utiliser le trou supérieur pour l'angle de dents de 22°. Utiliser l'angle inférieur pour l'angle de dents [de série] de 40°.

Serrer les écrous uniquement jusqu'à ce que le boulon ne tourne plus librement.

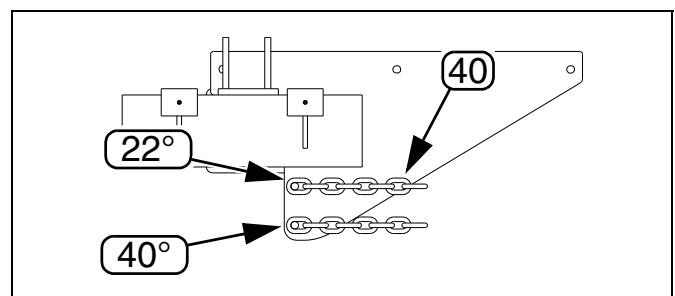


Figure 23
Déplacer la chaîne avant

31756

Déconnecter les chaînes arrière

Consulter la Figure 24.

- Échanger les boulons et déplacer le contre-écrou au niveau des fixations à tirer entre la section avant et du milieu (barres ④ / ⑤), et entre la section du milieu et arrière (barres ⑧ / ⑨).

Déplacer le boulon plus long et le contre-écrou :

⑤④ 802-128C VIS À TÊTE HEXAGONALE GR5
DE 1/2-13 x 2

⑥⑦ 803-036C CONTRE-ÉCROU À TÊTE HEXAGONALE
1/2-13 PLAQUÉ

de la position actuelle de la chaîne aux fixations ④ / ⑤.
Insérer le boulon par dessous aux fixations ④ / ⑤
et attacher avec un contre-écrou seulement.

Déplacer le boulon plus court :

⑤② 802-091C VIS À TÊTE HEXAGONALE GR5
DE 1/2-13 x 1 1/2

des fixations à ④ / ⑤ aux fixations à ⑧ / ⑨.

Insérer le boulon au-dessus et attacher avec un contre-écrou :

⑥④ 803-019C CONTRE-ÉCROU DE 1/2-13 PLAQUÉ

Conservé un contre-écrou pour la fixation de la chaîne à l'étape 7.

- Lorsque toutes les sections de la herse sont déconnectées, repositionner l'outil (sans la herse) à l'autre extrémité de la herse.

Reconnecter les chaînes avant

Consulter la Figure 25.

- Faire passer le boulon libre de la chaîne ⑤④ à travers la fixation qui est maintenant à l'avant ⑨⑤. Tirer la chaîne vers l'avant et attacher avec le contre-écrou conservé :
⑥④ 803-019C CONTRE-ÉCROU DE 1/2-13 PLAQUÉ

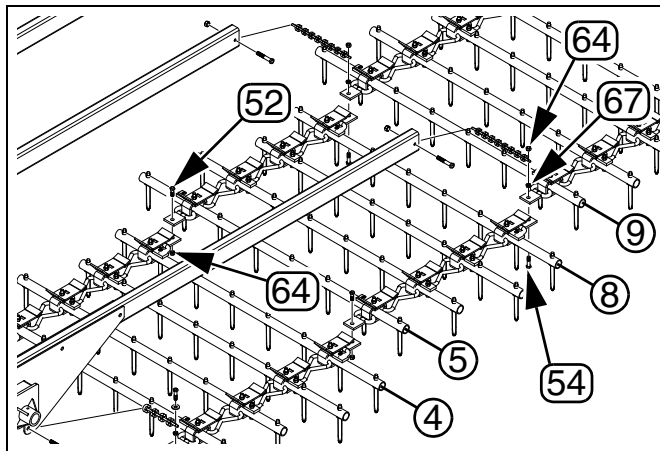


Figure 24
Déconnecter la chaîne arrière

31648

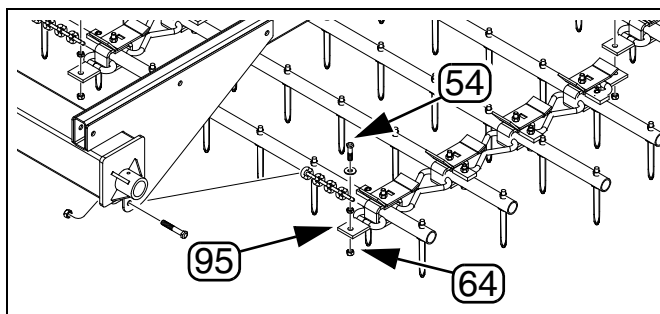


Figure 25
Reconnecter la chaîne avant

31648

Reconnecter les chaînes arrière

Consulter la Figure 26.

- Placer la liaison arrière de la chaîne arrière ③⑨ sur la nouvelle barre ⑧ / ⑨ boulon ⑤④. Tirer la chaîne vers l'avant et attacher avec le contre-écrou conservé :
⑥④ 803-019C CONTRE-ÉCROU DE 1/2-13 PLAQUÉ

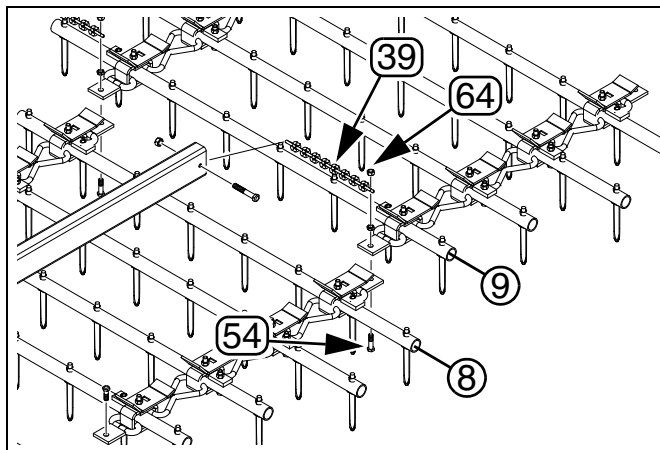


Figure 26
Reconnecter la chaîne arrière

31648

Installation des rallonges de rangée

Consulter la **Figure 27** (illustrant l'ensemble de traînée de 4,5 pi).

Un jeu complet de 4 rallonges de traction de barres peut inclure une combinaison de trois différentes largeurs d'ensembles de traînée :

- ⑭ 564-042L RALLONGE DE TRAÎNÉE DE 4 RANGÉES DE 4 1/2 pi
- ⑮ 564-044L RALLONGE DE TRAÎNÉE DE 4 RANGÉES DE 6 pi
- ⑰ 564-046L RALLONGE DE TRAÎNÉE DE 4 RANGÉES DE 7 1/2 pi

Consulter le manuel de prélivraison pour les ensembles de traînée.

1. Régler une rallonge de traînée (⑭, ⑮ ou ⑰) dont la largeur est identique à celle d'un ensemble de traînée de 12 rangées existant sur l'outil.
2. Retirer et conserver deux jeux de boulons et d'écrous de la rallonge de traînée :
 - ⑥4 803-019C CONTRE-ÉCROU DE 1/2-13 PLAQUÉ
 - ⑤2 802-091C VIS À TÊTE HEXAGONALE GR5 DE 1/2-13 x 2
3. Aligner les fixations à tirer de la rallonge sous les fixations arrière de la barre de traînée la plus à l'arrière. S'assurer que les plaques d'angle de dent ③8 ont la même orientation sur la rallonge de traînée que sur l'ensemble de traînée principal. Se référer à la **Figure 21** à la **page 39** pour obtenir des précisions sur l'angle de dent.
4. Attacher les fixations à tirer à l'aide de boulons ⑤2 et d'écrous ⑥4.
5. Répéter les étapes 1 à 4 pour toutes les sections de traînée.

Consulter la Figure 28.

Déplacer les chaînes de liaison avec l'aile centrale.

6. À la barre 12 des ensembles de traînée reliés, retirer les dents
 - ⑦1 803-342C CONTRE-ÉCROU À TÊTE HEXAGONALE PLAQUÉ DE 1/2-13
 - ⑨6 891-238C DENT DE HERSE EN FORME DE LOSANGE DE 8 1/2 po attachant la chaîne de liaison
 - ④1 564-092D CHAÎNE DE LIAISON STANDARD SUPÉRIEURE DE 5/16 À 8 LIAISONS entre les sections de traînée.
7. Installer de nouveau les dents ⑨6 à la rangée 12 sans la chaîne ④1. Serrer les écrous ⑦1 seulement à la spécification de couple de serrage de calibre 2 pour éviter d'écraser les tubes.
8. Installer de nouveau la chaîne ④1 entre les mêmes sections de traînée à la rangée 16.
9. Pour assurer la connexion de la chaîne, retirer l'ensemble d'extrémité de :
 - ⑦1 803-342C CONTRE-ÉCROU À TÊTE HEXAGONALE PLAQUÉ DE 1/2-13
 - ⑨6 891-238C DENT DE HERSE EN FORME DE LOSANGE DE 8 1/2 po
10. Insérer une liaison d'extrémité de la chaîne dans le tube arrière. À une extrémité, tordre la chaîne de 1/4 de tour pour aligner la liaison d'extrémité avec le trou du tube.
11. Installer de nouveau la dent ⑨6. Serrer l'écrou ⑦1 uniquement au couple de spécification de calibre 2 pour éviter d'écraser le tube.
12. Répéter les étapes 6 à 11 pour toutes les autres sections de traînée sans les chaînes de liaison. Certaines configurations ont uniquement des chaînes de liaison d'aile centrale.

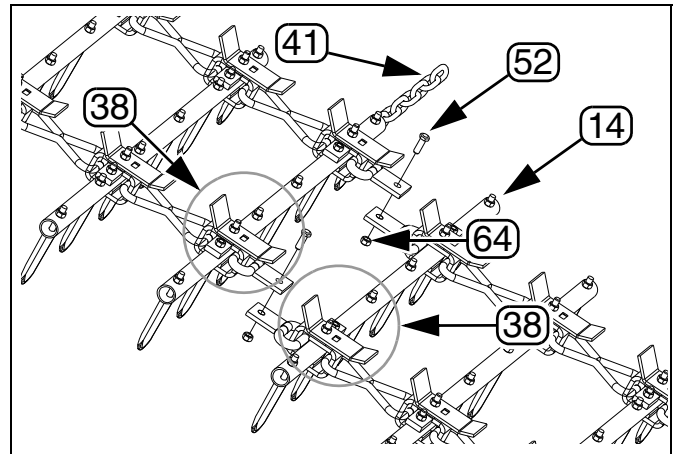


Figure 27
Déconnecter la chaîne arrière

31772

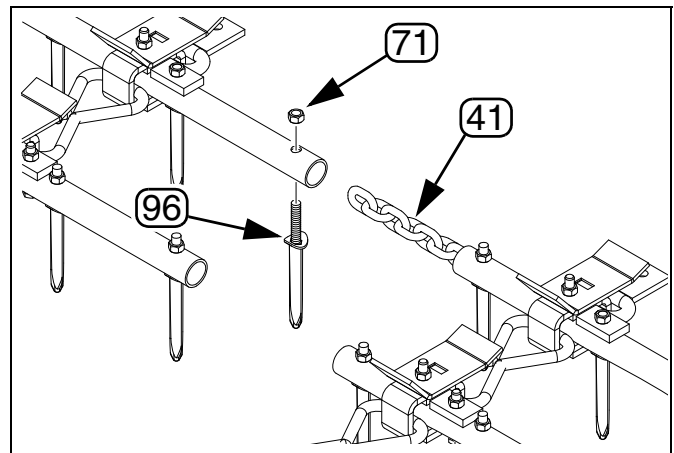


Figure 28
Déplacer la chaîne de liaison

31771

AVIS

Risque d'endommagement de l'outil :

Ne PAS raccorder les sections de traînée d'une aile à l'autre. Les chaînes ④1 ne sont pas assez longues pour la distance requise pour le pliage des ailes.

Installation des rallonges d'ailes

Consulter la Figure 29.

Deux trusses sont disponibles pour étendre de 18 po la largeur de travail de la herse :

564-048A TROUSSE DE RALLONGE DE 12 RANGÉES

DE 1 1/2 pi

564-049A TROUSSE DE RALLONGE DE 16 RANGÉES

DE 1 1/2 pi

Ces trusses contiennent respectivement 24 ou 32 jeux de :

① 564-047K ENSEMBLE DE RALLONGE DE 1 1/2 pi

Elles se montent sur les extrémités extérieures des tubes de barre d'aile ①.

Répéter la procédure pour les 24 ou 32 tubes de barre d'extrémité d'aile :

- Retirer et conserver un ensemble :
 - ⑦ 803-342C CONTRE-ÉCROU À TÊTE HEXAGONALE PLAQUÉ DE 1/2-13
 - ⑨ 891-238C DENT DE HERSE EN FORME DE LOSANGE DE 8 1/2 po
- En sélectionner un :
 - ⑩ 564-047K ENSEMBLE DE RALLONGE DE 1 1/2 pi
 Insérer l'extrémité libre du tube de rallonge dans le tube de barre ① et aligner les trous avec la dent orientée vers le bas.
- Installer de nouveau la dent retirée ⑨ et l'écrou ⑦ en les utilisant pour fixer le tube de rallonge ⑩. Serrer l'écrou ⑦ uniquement au couple de spécification de calibre 2.

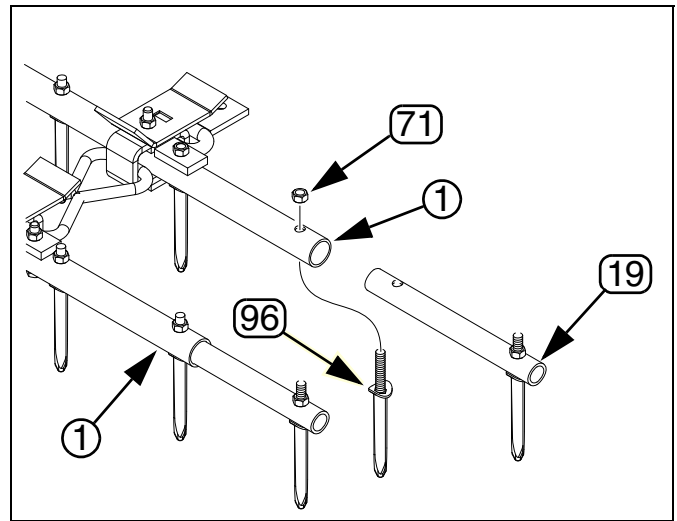


Figure 29
Installation des rallonges d'ailes

31774



GARANTIE

Great Plains (une division de Great Plains Manufacturing, Inc.) garantit au premier acheteur que cet outil Great Plains sera exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pendant un an (pièces et main-d'œuvre) à compter de la date de la première utilisation lorsque le produit sert à l'usage prévu pour une utilisation personnelle; 90 jours à des fins commerciales/personnelles ou de location.

La garantie limitée de deuxième année couvre UNIQUEMENT les pièces (à utilisation personnelle, à l'exception de la main-d'œuvre et des pièces d'usure). Cette garantie se limite au remplacement de toute pièce défectueuse par Great Plains. Great Plains se réserve le droit d'inspecter tout équipement ou toute pièce faisant l'objet d'une réclamation pour défaut de matériaux ou de fabrication.

Les articles ou conditions suivants **NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE**: Les défaillances résultant d'un usage abusif ou d'une mauvaise utilisation de l'équipement, les défaillances résultant de dommages accidentels ou de force majeure, les défaillances résultant des changements ou modifications, les défaillances causées par un manque d'entretien normal tel que décrit dans le manuel d'utilisateur, les réparations effectuées par des personnes non autorisées, les pièces remplacées ou réparées en raison d'une usure normale (notamment les pièces d'usure et les composants en contact avec le sol, y compris, mais sans s'y limiter, les disques de coupe, les pointes de burin, les pneus, les bagues et les racleuses), les réparations répétées en raison d'un mauvais diagnostic ou d'une mauvaise réparation par le concessionnaire, les réparations temporaires, les appels de service ou le kilométrage en provenance ou à destination du site du client, les indemnités d'heures supplémentaires ou les dépenses liées au remorquage de l'appareil. La garantie sera annulée si l'appareil est remorqué à des vitesses dépassant 32 km/h (20 mi/h), ou dans le cas de défaillances provoquées par des sols comportant des pierres, des souches ou autres obstructions.

Great Plains se réserve le droit d'apporter des modifications à tout matériau ou à toute conception du produit, en tout temps et sans avis préalable. Cette garantie ne pourra être interprétée de manière à rendre Great Plains responsable de dommages de quelque nature que ce soit, y compris des dommages directs, consécutifs ou liés à la propriété. Par ailleurs, Great Plains décline toute forme de responsabilité pour tout dommage consécutif à une cause indépendante de sa volonté. La présente garantie ne s'applique pas aux pertes de récoltes causées par les retards de plantation ou de récolte ou à toute dépense ou perte liée à la main-d'œuvre, aux fournitures, à la machinerie louée ou à toute autre cause.

Aucune autre garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, ne s'applique en vertu de cette vente; toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier excédant les obligations énoncées dans la présente garantie écrite sont réfutées et exclues de la présente vente.

Cette garantie n'est valide que si elle est enregistrée par un concessionnaire Great Plains certifié.

En vigueur le 15 juillet 2020

© Great Plains Manufacturing Inc. 2204-GPSV



A			
Abaissment	18	Étiquette de sécurité.....	7
Affaissement des ailes	24	Étiquettes	
Aile, affaissement	24	Attention	
aile, hauteur pliée	24	Lire le manuel	11
Aile, rallonge	42	Pas une marche.....	10
Angle de dent.....	39	Avertissement	
Arrêt.....	5	Ailes en hauteur	10
Assistance médicale.....	4, 16, 17, 28	Risque lié aux liquides	
Attelage.....	15, 37	à haute pression	10
Attelage, goupille	21	Vitesse	9
ATTENTION, définition	3	Danger	
AVERTISSEMENT, définition	3	Basculement	9
AVIS, définition	12	Dispositif d'attelage.....	9
B		Électrocution	8
Béquille	15	Avis	
Bloc en V	38	Basculement	11
Boulon d'arrêt	24	Étiquettes, remplacement	7
Bras de levage.....	20	F	
C		FH6400HD	34
Câble	20	FH6424HD	12, 24, 33, 34
Capacité du véhicule		FH6427HD	24
de remorquage	21	FH6600HD	34
Capacités.....	34	FH6630HD	12, 33, 34
Catégorie III	15, 37, 38	FH6636HD	12, 33, 34
Catégorie IV.....	15, 37	FH6642HD	12, 24, 33, 34
Chaîne	15	FH6800HD	35
Chaîne de sécurité.....	4, 15	FH6845HD	12, 25, 33, 35
Chaîne de transport	18, 20	FH6848HD	12, 33, 35
Chape d'attelage.....	37, 38	FH6851HD	12, 25, 33, 35
Collines	21	Fonctionnement sur le terrain.....	23
Configuration		Fuites.....	4
Avant de planter	14	G	
Initiale	14	Garantie.....	22, 35, 43
Saisonnrière.....	14	Gauche, définition	12
Couple		Gonflage.....	35
Fixation	36	Goupille d'attelage.....	21
JIC	29	H	
D		Hauteur de l'aile pliée.....	24
DANGER, définition	3	HD	12
Définitions	12	Hydraulique, tuyaux.....	16
Dégagement rapide	29	I	
Dent, angle	39	Incendie.....	3
Dépannage		Informations relatives à la sécurité.....	3
Outil	27	J	
Dépliage.....	18	Joint Industry Conference	29
Déploiement des vérins	19	L	
Directions.....	12	Lampes.....	4, 16
Droit, définition.....	12	Levage.....	22
E		Limite de vitesse	
En option.....	12	Marche avant	21
Enfants.....	4	Transport.....	21
Entreposage	5, 23	Liquide à haute pression	16
Entretien	28	Liquides à haute pression	4
Entretien hydraulique.....	29	Listes de vérification	
		Avant fonctionnement	17
		Configuration préliminaire.....	14, 37
		Électrique.....	22
		Mécanique	
		Outil	22
		Système hydraulique	22
		Terrain	22
		M	
		Manual-Pak.....	25
		Marche arrière	22
		Martens Manufacturing	12
		Modèles couverts.....	12
		N	
		National Pipe Thread (filetage	
		conique)	29
		NPT.....	29
		NP30L.....	12
		NP30L-11R30	34
		NP30L-12R30	34
		NP30L-13R30	34
		NP40L.....	12
		NP40L-15R30	34
		O	
		Option, définition.....	12
		ORB	29
		Orifice, plaque.....	29
		O-Ring Boss	
		(bossage de joint torique)	29
		Outil entraînant	15
		P	
		Passagers.....	4
		Peinture	23
		Pile de cales	25
		Plaque à orifices	29
		Pneus.....	5
		Poids.....	21
		Poids négatif sur la flèche	
		d'attelage	15, 18, 20, 30
		Poids, outil	21
		Poignées de tuyaux	16
		PPI-203VR, bloc	38
		PPI-205H, tampon amortisseur	38
		PPI-302V, plaque.....	38
		Pression de gonflage des pneus	35
		Pressions de gonflage des pneus	
		et garantie.....	35
		Puissance du tracteur	15
		Puissance en hp	15
		Purge du système hydraulique	29
		Purge, pliage.....	30
		R	
		Raccord rapide	29
		Rallonge de l'aile	33, 42
		Rallonge de rangée	33, 41

Réflecteurs		Nombres		818-337C-FRC, étiquette.....	9
Ambre.....	8	12 barres.....	12	818-398C-FRC, étiquette.....	10
Rouge.....	7	12,5L x 15 SL.....	35	838-094C-FRC, étiquette.....	10
VL.....	7	13 mi/h.....	5	838-598C-FRC, étiquette.....	11
Jour.....	8	196-430D, orifice.....	29	838-599C-FRC, étiquette.....	8
Sécurité.....	7	20 mi/h.....	5, 21	838-600C-FRC, étiquette.....	9
Réglage des ailes de FH6636		20, option.....	33	838-602C-FRC, étiquette.....	10
à FH6851HD.....	26	22 degrés.....	39	838-603C, réflecteur.....	8
Réglages.....	24	22 km/h.....	5	838-614C, réflecteur.....	7
Remorquage.....	21	30 x 8,8 x 15.....	35	838-615C, réflecteur.....	8
Rose d'orientation.....	12	32 km/h.....	5	848-705C-FRC, étiquette.....	9
Ruban d'étanchéité en plastique.....	29	40 degrés.....	39	848-706C-FRC, étiquette.....	11
Ruban, tuyau.....	29	556-236D, support.....	37	848-707C-FRC, étiquette.....	11
S		564-000M, manuel.....	12	890-798C, chape.....	38
Balance.....	21	564-042L, rallonge de traînée.....	41	891-189C, attelage.....	37
Sécurité d'entretien.....	6	564-044L, rallonge de traînée.....	41	891-238C, dent.....	41, 42
Sécurité hydraulique.....	4	564-046L, rallonge de traînée.....	41		
Sécurité, étiquettes.....	7	564-047K, rallonge.....	42		
Sécurité, symbole.....	3	564-048A, rallonge.....	33, 42		
Soudage.....	6	564-049A, rallonge.....	33, 42		
Spécifications.....	34	564-059A, trousse de traction.....	33		
Stationnement.....	23	564-061A, trousse de traction.....	33		
Symbole de sécurité.....	3	564-063A, trousse de traction.....	33		
Symboles de vérin.....	16	564-065A, trousse de traction.....	33		
T		564-066A, trousse de traction.....	33		
Tableaux		564-067A, trousse de traction.....	33		
Famille de documents.....	12	564-068A, trousse de traction.....	33		
Modèles couverts.....	12	564-070M-FRC, manuel.....	12		
Couple.....	36	564-070P, manuel.....	12		
JIC.....	29	564-070Q, manuel.....	12		
Dépannage		564-092D, chaîne.....	41		
Général.....	27	564-097D, cale.....	25		
Outil.....	27	564-098D, cale.....	25		
Réglages.....	24	564-099D, cale.....	25		
Spécifications.....	34	6400HD.....	12		
Tampon amortisseur.....	38	6600HD.....	12		
Transport.....	21	6800HD.....	12		
Transport, chaîne.....	18, 20	802-091C, boulon.....	40, 41		
Traverse de support.....	24	802-128C, boulon.....	40		
Tuyaux hydrauliques.....	16	802-383C, boulon.....	38		
U		802-487C, boulon.....	38		
URL, pneus.....	35	802-722C, boulon.....	39		
Utilisation prévue.....	12	802-877C, boulon.....	37		
V		803-019C, écrou.....	39, 40, 41		
Véhicule lent (VL).....	7	803-031C, écrou.....	37		
Vérin, déploiement.....	19	803-036C, écrou.....	40		
Virages.....	22	803-319C, écrou.....	39		
Vitesse de route.....	5	803-342C, écrou.....	41, 42		
W		803-367C, écrou.....	38		
Web, site.....	35	804-027C, rondelle.....	37		
		818-055C, VL.....	7		



Great Plains, Mfg.
1525 E. North St.
P.O. Box 5060
Salina, KS 67402 É.-U.